

FOR CAR USE ONLY/ POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/ PARA USO EN AUTOMÓVILES/ NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/ SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ ENDAST FÖR BILBRUK/ ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/ DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE



CD/USB RECEIVER WITH ADVANCED BLUETOOTH

**CDE-203BT**

CD/USB RECEIVER

**CDE-201R**

DIGITAL MEDIA RECEIVER WITH ADVANCED BLUETOOTH

**UTE-201BT**

• OWNER'S MANUAL

Please read before using this equipment.

• MODE D'EMPLOI

Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.

• MANUAL DE OPERACIÓN

Léalo antes de utilizar este equipo.

• BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.

• ISTRUZIONI PER L'USO

Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.

• ANVÄNDARHANDLEDNING

Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

• GEBRUIKERSHANDLEIDING

Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.

• РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.

• INSTRUKCJA OBSŁUGI

Prosimy zapoznać się z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

EN

FR

ES

DE

IT

SE

NL

RU

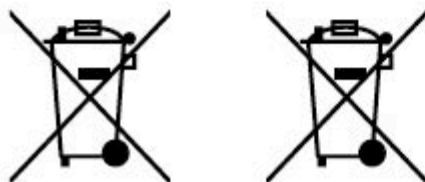
PL

Dla celów bezpieczeństwa należy zamontować niniejsze urządzenie w desce rozdzielczej samochodu, ponieważ podczas jego użytkowania tył urządzenia nagrzewa się. Więcej informacji na ten temat w punkcie „Połączenia/instalacja” (strona 32).



Alpine Electronics (Europe) niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT, UTE201BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.


Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>



#### Informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii (dotyczy krajów które przyjęły system selektywnego zbierania odpadów)

Jeśli chcą Państwo usunąć ten produkt, nie należy mieszać go z innymi odpadami domowymi. Istnieje oddzielny system zbiórki zużytych produktów elektronicznych, zgodnie z wymogami prawa dotyczącymi odpowiedniego przetwarzania, odzysku i recyklingu. Należy skontaktować się z lokalnymi władzami w sprawie szczegółów i zlokalizowania najbliższego Ciebie centrum recyklingu. Właściwy recykling i unieszkodliwienie odpadów pomoże zachować zasoby oraz pomoże w zapobieganiu skutkom szkodliwym dla naszego zdrowia i środowiska.

#### Uwaga, jeśli zapłon samochodu nie ma położenia ACC

Włączyć koniecznie funkcję AUTO OFF (strona 20). Urządzenie zostanie całkowicie i automatycznie wyłączone po upływie ustawionego czasu po wyłączeniu urządzenia, co zabezpiecza przed wyciekami baterii. W przypadku braku ustawienia funkcji AUTO OFF należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  (zasilanie) do momentu aż wyświetlacz wyłączy się przy każdym wyłączeniu zapłonu.

#### Wyłączenie dotyczące usług oferowanych przez strony trzecie

Usługi oferowane przez strony trzecie mogą ulec zmianie, zostać wstrzymane lub ich świadczenie może zostać zakończone bez wcześniejszego powiadomienia. Firma Alpine nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego typu sytuacje.

#### Ważna informacja

##### Przeostroga

W ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA ALPINE NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK ZDARZENIA, BEZPOŚREDNIE LUB POŚREDNIE SZKODY LUB INNE SZKODY W TYM MIĘDZY INNYMI ZA UTRATĘ ZYSKÓW, PRZYCHODÓW, DANYCH, MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA PRODUKTU LUB JAKICHKOLWIEK INNYCH POWIĄZANYCH URZĄDZEŃ, PRZESTOJÓW UNIEMOŻLIWIĄJĄCYCH KUPUJĄCEMU UŻYTKOWANIE PRODUKTU LUB SPRZĘTU I/LUB OPROGRAMOWANIA.

Drogi Kliencie, niniejszy produkt zawiera nadajnik radiowy.

Zgodnie z regulaminem EKG ONZ nr 10 producenci pojazdów mogą nałożyć szczególne warunki montażu nadajników radiowych w pojazdach. Należy sprawdzić instrukcję obsługi pojazdu lub skontaktować się z jego producentem lub przedstawicielem firmy przed zamontowaniem niniejszego produktu w pojeździe.

##### Połączenia alarmowe

Niniejszy samochodowy zestaw głośnomówiący BLUETOOTH oraz urządzenie elektroniczne

podłączone do tego zestawu działają w oparciu o sygnały radiowe, sieci komórkowe i stacjonarne, jak również w oparciu o funkcje zaprogramowane przez użytkownika, co nie może zagwarantować połączenia w każdych panujących warunkach.

W związku z powyższym nie należy polegać wyłącznie na jakimkolwiek urządzeniu elektronicznym w przypadku ważnych połączeń (takich jak wzywanie pomocy medycznej).

### **Komunikacja BLUETOOTH**

- Mikrofony emitowane przez urządzenie BLUETOOTH może zakłócać pracę elektronicznych urządzeń medycznych. Należy wyłączyć niniejsze urządzenie oraz inne urządzenia BLUETOOTH w niżej wymienionych lokalizacjach, ponieważ w przeciwnym razie może to prowadzić do wypadku:
  - w miejscach, w których obecny jest łatwopalny gaz, w szpitalach, pociągach, samolotach i na stacjach paliw;
  - w pobliżu drzwi automatycznych lub alarmu przeciwpożarowego.
- Urządzenie to obsługuje funkcje bezpieczeństwa zgodne ze standardem BLUETOOTH w celu zapewnienia bezpiecznego połączenia podczas korzystania z bezprzewodowej technologii BLUETOOTH, jednakże zabezpieczenie to może nie być wystarczające w zależności od ustawień. Zachować ostrożność podczas łączenia się za pośrednictwem bezprzewodowej technologii BLUETOOTH.

- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wyciek danych podczas połączenia BLUETOOTH.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących niniejszego urządzenia nieobjętych informacjami podanymi w instrukcji należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Alpine.



### **WYŁĄCZNY DYSTRYBUTOR**

**HORN DISTRIBUTION S.A.**  
**UL. KURANTÓW 34**  
**02-873 WARSZAWA**  
**TEL.: 0-22 331-55-55**  
**FAKS.: 0-22 331-55-00**  
**WWW.ALPINE.COM.PL**

### **Centralny Serwis:**

ul. Kurantów 26, 02-873 Warszawa,  
tel. 22/331 55 33, serwis@horn.pl

### **WAŻNE**

Należy zapisać poniżej numer seryjny urządzenia i zachować go w celach archiwalnych.

NUMER SERYJNY: \_\_\_\_\_

NUMER SERYJNY ISO: AL \_\_\_\_\_

DATA MONTAŻU: \_\_\_\_\_

IMIĘ I NAZWISKO TECHNIKA: \_\_\_\_\_

MIEJSCE ZAKUPU: \_\_\_\_\_

---

## OSTRZEŻENIE



## OSTRZEŻENIE

---

Tym symbolem oznaczone są ważne instrukcje. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

---

### **NIE WYKONYWAĆ ŻADNYCH CZYNNOŚCI ODWRACAJĄCYCH UWAGĘ OD BEZPIECZNEGO PROWADZENIA POJAZDU.**

Każdą czynność wymagającą dłuższej uwagi należy wykonywać dopiero po całkowitym zatrzymaniu pojazdu. Należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu przed podjęciem dalszych czynności. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować wypadek.

---

### **NIE NALEŻY ZWIĘKSZAĆ NATĘŻENIA DŹWIĘKU POWYŻEJ POZIOMU, PRZY KTÓRYM NIE SŁYCHAĆ ODGŁOSÓW DOBIEGAJĄCYCH SPOZA POJAZDU.**

Zbyt wysokie natężenie dźwięku, które uniemożliwia kierowcy usłyszenie sygnałów, takich jak: dźwięk syreny pojazdów ratunkowych lub sygnałów ostrzegawczych (np. przy przejeździe kolejowym) może stanowić zagrożenie i doprowadzić do wypadku. SŁUCHANIE GŁOŚNEJ MUZYKI W SAMOCHODZIE MOŻE TEŻ BYĆ PRZYCZYNĄ USZKODZENIA SŁUCHU.

---

### **NIE ROZKŁADAĆ I NIE WYKONYWAĆ SAMODZIELNYCH MODYFIKACJI.**

W przeciwnym wypadku może dojść do wypadku, pożaru lub porażenia prądem.

---

### **UŻYWAĆ TYLKO W POJAZDACH Z ZASILANIEM 12 V I UJEMNYM UZIEMIENIEM.**

(W razie wątpliwości należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy). Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub inne wypadki.

---

---

### **NIEWIELKIE PRZEDMIOTY, TAKIE JAK BATERIE, PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**

Połknięcie może spowodować poważne obrażenia ciała. W wypadku połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

---

### **PRZY WYMIANIE BEZPIECZNIKÓW NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WŁAŚCIWEGO NATĘŻENIA PRĄDU.**

Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub porażenie prądem.

---

### **NIE ZAKRYWAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH I PANELI RADIATORÓW.**

W przeciwnym wypadku nieodprowadzone ciepło może spowodować zapalenie urządzenia.

---

### **URZĄDZENIE STOSOWAĆ TYLKO W MOBILNYCH INSTALACJACH PRĄDU 12 V.**

Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar, porażenie prądem lub inne obrażenia ciała.

---

### **NIE WKŁADAĆ RĄK, PALCÓW ANI PRZEDMIOTÓW OBCYCH W GNIAZDA WEJŚCIOWE URZĄDZENIA LUB SZCZELINY.**

W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

---

### **PRAWIDŁOWO PODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE.**

Nieprawidłowe podłączenie może spowodować pożar lub uszkodzenie urządzenia.

---

### **PRZED PODŁĄCZENIEM PRZEWODÓW NALEŻY ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD OD UJEMNEGO BIEGUNA AKUMULATORA.**

Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała w wyniku zwarcia instalacji elektrycznej.

---

### **NIE WOLNO SPLATAĆ ZE SOBĄ PRZEWODÓW ELEKTRYCZNYCH.**

Nie wolno zdejmować z kabli elektrycznych izolacji w celu doprowadzenia prądu do innych urządzeń. W przeciwnym wypadku nastąpi przekroczenie obciążalności prądowej przewodu, czego skutkiem będzie pożar lub porażenie prądem.

---

---

**W TRAKCIE WIERCENIA UWAŻAĆ, ABY NIE USZKODZIĆ RUR I PRZEWODÓW SAMOCHODU.**

W wypadku konieczności wiercenia dziur w podwoziu należy przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności, aby nie uszkodzić ani nie zablokować rur, przewodu paliwowego, baku albo instalacji elektrycznej. Niezastosowanie odpowiednich środków ostrożności może być przyczyną pożaru.

---

**NIE UZIEMIAĆ INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ ZA POŚREDNICTWEM ŚRUB I NAKRĘTEK UKŁADU HAMULCOWEGO I KIEROWNICZEGO.**

Śruby i nakrętki wykorzystywane w układzie hamulcowym, kierowniczym (i w innych układach mających wpływ na bezpieczeństwo pojazdu), jak również baku, BEZWZGLĘDNIE nie mogą być wykorzystywane jako elementy instalacji elektrycznej ani uziemiającej. W przeciwnym wypadku może dojść do utraty kontroli nad pojazdem, pożaru itp.

---

**NIE WOLNO MONTOWAĆ URZĄDZENIA W MIEJSCU, W KTÓRYM UTRUDNIAŁOBY ONO STEROWANIE POJAZDEM, TAKIM JAK KIEROWNICA CZY DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW.**

W przeciwnym wypadku może dojść do ograniczenia widoczności kierowcy i/lub ograniczenia jego ruchów, a w konsekwencji do poważnego wypadku.



## **PRZESTROGA**

Tym symbolem oznaczone są ważne instrukcje. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.

---

**W WYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMU NALEŻY NIEZWŁOCZNIE WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE.**

W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń ciała lub zniszczenia urządzenia. Należy dostarczyć urządzenie do naprawy do autoryzowanego przedstawiciela firmy Alpine lub najbliższego centrum serwisowego Alpine.

---

**WYKONANIE I PODŁĄCZENIE INSTALACJI KABLOWEJ NALEŻY POZOSTAWIĆ SPECJALIŚCIE.**

Wykonanie i podłączenie instalacji do tego urządzenia wymaga specjalistycznych umiejętności technicznych i doświadczenia. Ze względów bezpieczeństwa należy zlecić te prace przedstawicielowi firmy, od której urządzenie zostało nabyte.

---

**DO PRAC MONTAŻOWYCH STOSOWAĆ WYSZCZEGÓLNIONE AKCESORIA I MOCOWAĆ JE W SPOSÓB PEWNY.**

Zawsze stosować wyłącznie wyszczególnione akcesoria. Użycie części innych niż wyszczególnione może skutkować uszkodzeniem podzespołów wewnętrznych urządzenia lub jego niewłaściwym zamocowaniem. W efekcie części mogą ulec poluzowaniu i stanowić zagrożenie dla ludzi lub innych przedmiotów.

---

**PRZEWODY INSTALACJI NALEŻY POPROWADZIĆ W TAKI SPOSÓB, BY NIE BYŁY ŚCIŚNIĘTE OSTRYMI METALOWYMI KRAWĘDZIAMI.**

Kable i przewody należy poprowadzić z dala od części ruchomych (jak np. szyn siedzeń) oraz ostrych lub spiczastych krawędzi. Zapobiegnie to ściśnięciu przewodu i uszkodzeniu instalacji. Jeżeli konieczne jest przeprowadzenie przewodów przez otwór w metalu, należy zastosować gumową przelotkę, aby zapobiec ocieraniu się izolacji o krawędź metalu.

---

**NIE MONTOWAĆ W MIEJSCACH O DUŻEJ WILGOTNOŚCI LUB ZAPYLENIU.**

Unikać montażu urządzenia w miejscach o dużej wilgotności lub zapyleniu. Wilgoć i pył przenikają do wnętrza urządzenia i mogą powodować awarie.

---

## Spis treści

|                      |   |
|----------------------|---|
| OSTRZEŻENIE .....    | 4 |
| Opis elementów ..... | 7 |

---

## Dojazd do pracy

|                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Zdejmowanie panelu przedniego .....                                               | 9  |
| Resetowanie systemu nośników .....                                                | 9  |
| Ustawianie zegara .....                                                           | 9  |
| Przygotowywanie urządzenia BLUETOOTH<br>(tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT) ..... | 10 |
| Podłączanie urządzenia USB .....                                                  | 12 |
| Podłączanie innych przenośnych urządzeń audio .....                               | 12 |

---

## Słuchanie radia

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Słuchanie radia .....               | 12 |
| Korzystanie z systemu .....         |    |
| System danych radiowych (RDS) ..... | 13 |

---

## Odtwarzanie

|                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Odtwarzanie płyt (tylko modele)<br>CDE-203BT/ CDE-201R) .....                   | 14 |
| Odtwarzanie z urządzenia USB .....                                              | 14 |
| Odtwarzanie z urządzenia BLUETOOTH (tylko modele<br>CDE-203BT/ UTE-201BT) ..... | 15 |
| Wyszukiwanie i odtwarzanie ścieżek .....                                        | 15 |

---

## Rozmowa telefoniczna w trybie głośnomówiącym (tylko BLUETOOTH) (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Odbieranie połączeń .....                              | 16 |
| Połączenie wychodzące .....                            | 16 |
| Funkcje dostępne podczas<br>aktywnego połączenia ..... | 17 |

---

## Przydatne funkcje

|                                                                                                                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Regulacja poziomu tonów niskich/średnich/wysokich<br>częstotliwości, poziomu subwoofera, balansu (między<br>lewym i prawym kanałem), miksera (między przednimi i<br>tylnymi głośnikami) ..... | 18 |
| Ustawianie opcji BASS ENGINE SQ<br>.....                                                                                                                                                      | 18 |
| Korzystanie z usługi Siri Eyes Free (tylko modele)<br>CDE-203BT/ UTE-201BT .....                                                                                                              | 18 |

---

## Ustawienia

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Wyłączanie trybu DEMO (tryb demonstracyjny) .....             | 20 |
| Ustawienia podstawowe .....                                   | 20 |
| Ustawienia ogólne (GENERAL) .....                             | 20 |
| Ustawienia dźwięku (AUDIO) .....                              | 21 |
| Ustawienia wyświetlacza (DISPLAY) .....                       | 21 |
| Ustawienia BLUETOOTH<br>(tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)22 |    |

---

## Dalsze informacje

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Aktualizacja oprogramowania sprzętowego ..... | 23 |
| Środki ostrożności .....                      | 23 |
| Konserwacja .....                             | 24 |
| Dane techniczne .....                         | 25 |
| Rozwiązywanie problemów .....                 | 27 |
| Wiadomości .....                              | 31 |

---

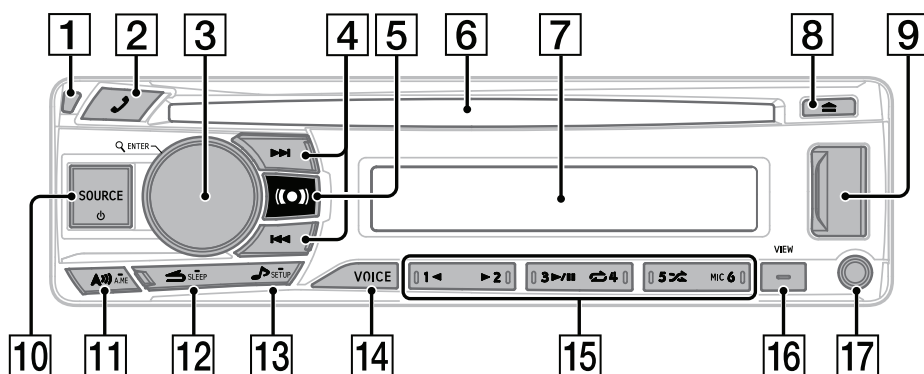
## Podłączenie/instalacja

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Środki bezpieczeństwa .....        | 32 |
| Lista komponentów instalacji ..... | 32 |
| Połączenie .....                   | 33 |
| Instalacja .....                   | 36 |

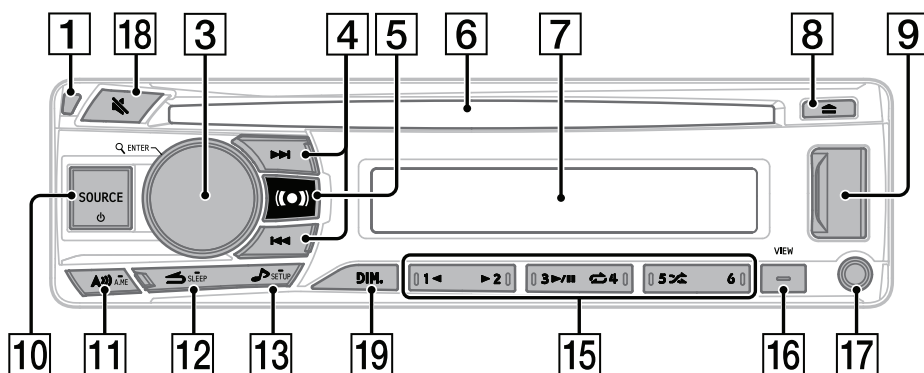
# Opis elementów i kontroli

## Jednostka systemu medialnego

### ■ CDE-203BT / UTE-201BT



### ■ CDE-201R



1 Przekłask zwalnający na panelu przednim

2 Wejść do menu połączeń. Odbieranie/kończenie połączeń.  
Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy, aby przełączyć sygnał BLUETOOTH.

3 Enkoder obrotowy  
Obróć, aby wyregulować głośność.

ENTER

Potwierdzić wybraną pozycję.

(widok) (str. 13, 15)

Wejść do trybu odtwarzania podczas odtwarzania.

(Funkcja nie jest dostępna, jeśli podłączone jest urządzenie USB w trybie Android lub podłączony jest iPod).  
Wybór PTY w RDS.


4

Tryb radiowy:

Automatyczne dostrajanie stacji radiowych. Naciśnij i przytrzymaj, aby dostroić się ręcznie.


Tryb płyty/urządzenia USB: Przełączanie między poprzednim/następnym utworem.

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby uzyskać szybkie przewijanie do tyłu/do przodu.

5  (p. 18)

6 Gniazdo na płytę (tylko modele CDE-203BT/ CDE-201R)

7 Wyświetlacz

8  (wysuwanie płyty) (tylko modele CDE-203BT/ CDE-201R)

9 Złącze 10

## ŹRÓDŁO USB

Wybieranie źródła sygnału.

 (odżywianie)

Włączanie zasilania.


Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy, aby wyłączyć zasilanie i wyświetlacz.

11 

W trybie radia, naciśnij, aby przełączyć pasmo radiowe.

 A.ME


W trybie radia, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy, aby automatycznie zapisać stację.

12  (z powrotem)

Powrót do poprzedniego ekranu.

 SLEEP

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby wyłączyć źródło alarmu i wyświetlacz zegara.

13  (p. 18)

Bezpośredni dostęp do trybu ustawień audio.

 SETUP

Naciśnij i przytrzymaj, aby wyświetlić menu ustawień.

14 GŁOS (strony 17, 18)

Naciśnij, aby aktywować wybieranie głosowe, rozpoznawanie głosu (tylko w przypadku smartfonów z systemem Android™) lub korzystać z funkcji Siri (tylko w przypadku smartfonów iPhone).

15 Przyciski numeryczne (1 do 6)

Wywoływanie zapisanych stacji radiowych. Naciśnij i przytrzymaj, aby zapisać stację.



Pomiń album w urządzeniu audio. Naciśnij i przytrzymaj, aby kolejno pomijać albumy. (Funkcja nie jest dostępna, jeśli podłączone jest urządzenie USB w trybie Android lub podłączony jest iPod).



(powtarzanie)

(Funkcja nie jest dostępna, jeśli podłączone są Urządzenie USB w trybie Android).



(Funkcja ta nie jest dostępna, jeśli urządzenie USB jest podłączone w trybie Android).

MIC (tylko modele)

CDE-203BT/ UTE-201BT) (strona 17)


## VIEW

Zmiana trybu wyświetlania.

 (zwój)

Naciśnij i przytrzymaj, aby przewijać wyświetlane elementy.

17 Gniazdo wejścia AUX

18  (wyciszenie)

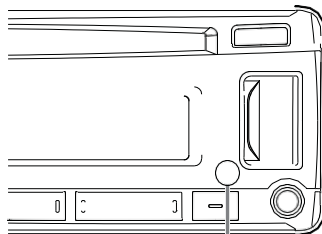
Włączanie/wyłączanie dźwięku.

19 DIM.

Naciśnij, aby zmienić poziom jasności.

### Obsługa za pomocą pilota zdalnego sterowania

Urządzenie to może być obsługiwane za pomocą opcjonalnego pilota zdalnego sterowania Alpine. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym firmy Alpine. Skieruj nadajnik zdalnego sterowania (opcja) na czujnik odbiornika.



Czujnik zdalnego sterowania

### Możliwość podłączenia do modułu interfejsu zdalnego sterowania

Korzystając z modułu interfejsu kierownicy Alpine (nie wchodzi w skład zestawu), urządzenie to może być obsługiwane za pomocą elementów sterujących na kierownicy pojazdu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym firmy Alpine.



## Dojazd do pracy

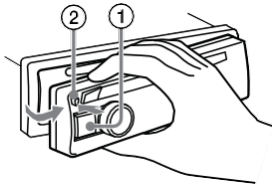
**Aby wyłączyć tryb demonstracyjny (DEMO), patrz strona 20.**

Aby uzyskać informacje na temat podłączania/installowania systemu multimedialnego, patrz strona 32. 32.

## Zdejmowanie panelu przedniego

Panel przedni systemu multimedialnego można zdjąć, aby zapobiec kradzieży.

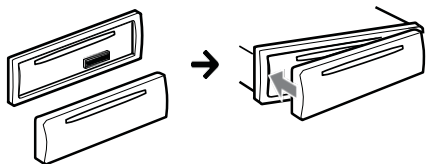
- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ① (zasilanie), poczekaj, aż system multimedialny się wyłączy, a następnie naciśnij przycisk zwalnający panel przedni, ② pociągnij panel do siebie i zdejmij go.



### Sygnal ostrzegawczy

Jeśli wyłączysz zapłon bez zdejmowania panelu przedniego systemu multimedialnego, przez kilka sekund będzie emitowany sygnał ostrzegawczy. Sygnał dźwiękowy będzie emitowany tylko wtedy, gdy używany jest wbudowany wzmacniacz.

### Instalacja panelu przedniego



## Resetowanie systemu nośników

Przed pierwszym użyciem urządzenia, po wymianie akumulatora w pojeździe lub po zmianie podłączeń systemu multimedialnego, należy zresetować urządzenie.

- 1 Naciśnij przycisk i przycisk numeryczny 6 przez ponad 2 sekundy.

Uwaga

Wykonanie resetu spowoduje zresetowanie ustawień zegara i niektórych zapisanych ustawień.

## Ustawianie strefy/regionu

Po zresetowaniu systemu multimedialnego zostanie wyświetlony ekran ustawień strefy/regionu.

- 1 Naciśnij przycisk ENTER, gdy wyświetlana jest opcja [AREA].  
Zostanie wyświetlone bieżące ustawienie strefy/regionu.
- 2 Przekręć pokrętkę, aby wybrać opcję [AREA EUROPE] lub [AREA RUSSIA], a następnie naciśnij pokrętkę.
- 3 Przekręć pokrętkę, wybierz opcję [YES] lub [NO], a następnie naciśnij pokrętkę. Jeśli ustawienie strefy/regionu zostanie zmienione, system multimedialny zostanie zresetowany, a na wyświetlaczu pojawi się zegar.

Można to zmienić w menu ustawień ogólnych (strona 20).

## Ustawianie zegara

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk /SETUP przez co najmniej 2 sekundy, a następnie przekręć pokrętkę, aby wybrać opcję [GENERAL] i nacisnąć pokrętkę.
- 2 Przekręć pokrętkę, aby wybrać opcję [CLOCK ADJ], a następnie nacisnąć pokrętkę.  
Wyświetlacz zegara zacznie migać.
- 3 Przekręć pokrętkę, aby ustawić godziny i minuty.  
Naciśnij przycisk/ , aby przesunąć wyświetlacz cyfrowy .
- 4 Naciśnij ENTER, aby potwierdzić ustawienia godziny i minut.
- 5 Naciśnij dwukrotnie przycisk(wstecz).  
Ustawienie jest kompletne.

Wyświetlanie zegara

Naciśnij przycisk VIEW.

## Przygotowanie urządzenia BLUETOOTH (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)

Można słuchać muzyki lub wykonywać połączenia telefoniczne w trybie głośnomówiącym za pomocą urządzenia mobilnego obsługującego technologię BLUETOOTH, takiego jak smartfon, telefon komórkowy lub urządzenie audio (określane dalej jako "urządzenie BLUETOOTH", chyba że określono inaczej). Szczegółowe informacje na temat podłączania urządzenia można znaleźć w jego instrukcji obsługi. Przed podłączeniem urządzenia należy zmniejszyć głośność w systemie multimedialnym, w przeciwnym razie mogą być słyszalne nieoczekiwane głośne dźwięki.


## Parowanie i podłączanie urządzenia BLUETOOTH

Gdy urządzenie BLUETOOTH jest podłączane po raz pierwszy, urządzenia muszą być ze sobą zarejestrowane (parowanie).

Parowanie umożliwia wzajemne rozpoznawanie się systemu multimedialnego i innych podłączonych do niego urządzeń. Ten system multimedialny obsługuje połączenie z maksymalnie dwoma urządzeniami BLUETOOTH (np. dwoma telefonami komórkowymi lub telefonem komórkowym i urządzeniem audio).



- 1 Umieść urządzenie BLUETOOTH w odległości mniejszej niż 1 metr od systemu multimedialnego.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **SETUP** przez co najmniej 2 sekundy, a następnie przekręć pokrętkę, aby wybrać opcję [BLUETOOTH] i naciśnij pokrętkę.
- 3 Przekręć Rotary encoder, aby wybrać opcję [PAIRING], a następnie nacisnąć Rotary encoder.
- 4 Przekręć Rotary encoder, aby wybrać opcję [SET DEVICE 1] lub [SET DEVICE 2], a następnie naciśnij pokrętkę.

Symbol ten  będzie migać, gdy system multimedialny znajduje się w trybie gotowości do parowania.

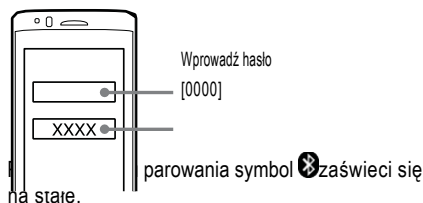
\* Po zakończeniu parowania w miejscu opcji [SET DEVICE 1] lub [SET DEVICE 2] pojawi się nazwa sparowanego urządzenia.


- 5 Wykonaj parowanie na urządzeniu BLUETOOTH, aby wykryć system nośników.
- 6 Wybierz [CDE-203BT] [UTE-201BT] (nazwa modelu systemu multimedialnego) na ekranie urządzenia BLUETOOTH. Jeśli nazwa modelu nie jest wyświetlana na ekranie urządzenia BLUETOOTH, powtórz procedurę od kroku 2.



- 7 Jeśli urządzenie BLUETOOTH wymaga podania kodu dostępu\*, wprowadź [0000].

\* W zależności od parametrów urządzenia, kod dostępu może być nazywany "kodem dostępu", "kodem PIN", "numerem PIN", "hasłem" itp.



- 8 Aby nawiązać połączenie BLUETOOTH, wybierz system multimedialny na wyświetlaczu urządzenia BLUETOOTH. Po nawiązaniu połączenia zostanie wyświetlona ikona lub .

### Uwaga

W przypadku aktywnego połączenia z urządzeniem BLUETOOTH system multimedialny nie może zostać wykryty przez inne urządzenie. Aby wykryć system multimedialny, należy włączyć tryb parowania w urządzeniu BLUETOOTH i wyszukać system multimedialny.

## Rozpoczęcie odtwarzania

Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Odtwarzanie z urządzenia BLUETOOTH (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)" (str. 15).

Odlączenie sparowanego urządzenia Aby odłączyć urządzenie BLUETOOTH sparowane z systemem multimedialnym, należy wykonać kroki od 2 do 4.

## Nawiązywanie połączenia ze sparowanym urządzeniem BLUETOOTH

Aby korzystać ze sparowanego urządzenia, musisz się z nim połączyć. Niektóre sparowane urządzenia mogą łączyć się z systemem multimedialnym automatycznie.



- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez najmniej 2 sekundy, a następnie przekręć pokrętkę, aby wybrać opcję [BLUETOOTH] i naciśnij pokrętkę.
- 2 Przekręć Rotary encoder, aby wybrać opcję [BT IN], a następnie naciśnij przycisk encoder. Symbol powinien się zaświecić.
- 3 Włącz funkcję BLUETOOTH w urządzeniu BLUETOOTH.
- 4 Podłącz urządzenie BLUETOOTH do systemu multimedialnego. Symbol świeci się lub .

Symbole na wyświetlaczu:

|  |                                                                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lampka świeci, gdy dostępna jest funkcja połączenia HFP (Handsfree Profile).                                                               |
|  | Świeci się, gdy dostępne jest odtwarzanie z podłączonego urządzenia audio obsługującego profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). |

Podłącz ostatnie urządzenie podłączone za pomocą systemu multimedialnego Aktywuj funkcję BLUETOOTH w urządzeniu BLUETOOTH.

Aby połączyć się z urządzeniem audio, naciśnij

SOURCE wybierz opcję [BT AUDIO].

Aby połączyć się z telefonem komórkowym, naciśnij przycisk .

### Uwaga

Podczas przesyłania strumieniowego dźwięku za pomocą technologii BLUETOOTH nie można połączyć się z systemem multimedialnym z telefonem komórkowym. Zamiast tego należy połączyć się z telefonem komórkowego z systemem multimedialnym.

### Wskazówka

Gdy włączony jest sygnał BLUETOOTH: po włączeniu zapłonu system multimedialny automatycznie nawiązuje połączenie z ostatnio podłączonym telefonem komórkowym.

Aby skonfigurować mikrofon

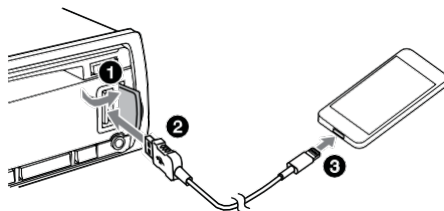
Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Instalacja mikrofonu (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)" (str. 36).

## Łączenie z urządzeniami iPhone/iPod (BLUETOOTH Auto Pairing)

Po podłączeniu do gniazda USB telefonu iPhone/odtwarzacza iPod z systemem operacyjnym iOS5 lub nowszym system multimedialny automatycznie paruje i łączy się z telefonem iPhone/odtwarzaczem iPod.

Aby aktywować funkcję automatycznego parowania BLUETOOTH, opcja [AUTO PAIR] musi być ustawiona na [ON] w ustawieniach [BLUETOOTH] (str. 22).

- 1 Włącz funkcję BLUETOOTH w telefonie iPhone/odtwa iPod.
- 2 Podłącz urządzenie iPhone/iPod do gniazda USB.



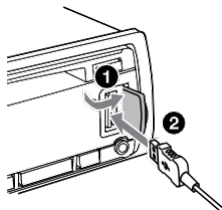
Symbol na wyświetlaczu systemu multimedialnego powinien się zaświecić.

### Uwagi

- Automatyczne parowanie BLUETOOTH nie jest możliwe, jeśli dwa urządzenia BLUETOOTH są już podłączone do systemu multimedialnego. W takim przypadku należy odłączyć jedno z urządzeń, a następnie ponownie podłączyć iPhone/iPod.
- Jeśli funkcja automatycznego parowania BLUETOOTH nie działa, zapoznaj się z rozdziałem "Przygotowanie urządzenia BLUETOOTH (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)". "Przygotowywanie urządzenia BLUETOOTH (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)" (p. 10).

## Podłączanie urządzenia USB

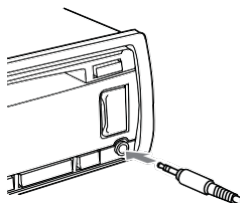
- 1 Zmniejsz głośność w systemie multimedialnym.
- 2 Podłącz urządzenie USB do systemu medialnego.  
Aby podłączyć urządzenie iPod/iPhone, należy użyć kabla USB do odtwarzacza iPod (nie jest dostarczany z systemem multimedialnym). (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)



## Podłączanie innych przenośnych urządzeń audio

- 1 Wyłączyć prędośne urządzenie audio urządzenie audio.
- 2 Zmniejsz głośność w systemie multimedialnym.
- 3 Podłącz prędośne urządzenie multimedialne do złącza AUX (mini jack stereo) w systemie multimedialnym za pomocą kabla połączeniowego (nie jest dostarczany z systemem multimedialnym)\*.


\* Do podłączenia musi być użyta prosta wtyczka.




- 4 Naciśnij przycisk SOURCE i  wybierz opcję [AUX].

Wyrównywanie głośności podłączonego urządzenia z innymi źródłami sygnału  
Rozpocząć odtwarzanie w przenośnym urządzeniu audio, ustawiając śródkowy



głośności, a następnie ustawić żądaną głośność w systemie nośników.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk/SETUP przez  co najmniej 2 sekundy, a następnie wybierz opcję [AUDIO] [AUX VOL] (strona 21). →








## Słuchanie radia

Aby słuchać radia, naciśnij przycisk  SOURCE i wybierz opcję [TUNER].

### Automatyczne zapisywanie

- 1 Naciśnij  przycisk/A.ME, aby przełączyć pasmo (FM1, FM2, FM3, MW lub LW).
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk /A.ME przez co najmniej 2 sekundy. System radiowy zapisuje stacje radiowe na przyciskach cyfrowych w kolejności rosnącej częstotliwości.

### Ustawianie

- 1 Naciśnij  przycisk/A.ME, aby przełączyć pasmo (FM1, FM2, FM3, MW lub LW).
- 2 Przeprowadzić ustawienie.  
Regulacja ręczna  
Naciśnij i przytrzymaj  przycisk/ , aby znaleźć przybliżoną częstotliwość, a następnie kolejno naciśnij  przycisk/ , aby dobrać żądaną częstotliwość.  
Strojenie automatyczne Naciśnij  przycisk/ .  
Skanowanie kończy się, gdy urządzenie znajdzie stację radiową.

### Ręczne zapisywanie

- 1 Aby zapisać znalezioną stację radiową, naciśnij i przytrzymaj przycisk numeryczny (1 do 6), aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat [MEM].

## Sluchanie zapisanych stacji radiowych

- 1 Wybierz zakres, a następnie naciśnij przycisk numeryczny (1 do 6).

## Korzystanie z systemu danych radiowych (RDS)

### Ustawianie częstotliwości alternatywnych (AF) i komunikatów drogowych (TA)

Funkcja AF stale dostosowuje aktywną stację radiową do najsilniejszego sygnału w sieci; funkcja TA dostarcza aktualnych informacji o ruchu drogowym lub programów o ruchu drogowym (TP), jeśli są one odbierane przez system multimedialny.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy, a następnie przekręć pokrętkę, aby wybrać opcję [GENERAL] i naciśnij pokrętkę.
- 2 Przekręć pokrętkę, aby wybrać opcję [AF/TA], a następnie nacisnąć pokrętkę.
- 3 Przekręć pokrętkę, aby wybrać opcję [AF ON], [TA ON], [AF/TA ON] lub [AF/TA OFF], a następnie naciśnij pokrętkę.

Zapisywanie stacji RDS przy włączonych funkcjach AF i TA Można zapisywać stacje RDS przy włączonych funkcjach AF/TA. Ustawić funkcje AF/TA, a następnie zapisać stacje ręcznie lub automatycznie. Podczas ręcznego zapisywania można również zapisywać stacje, które nie obsługują systemu RDS.

Odbieranie wiadomości alarmowych Jeśli włączona jest funkcja AF lub TA, odebrane wiadomości alarmowe automatycznie przerywają odtwarzanie bieżącego źródła.

Ustawianie głośności systemu multimedialnego podczas odtwarzania komunikatów drogowych Poziom głośności komunikatów drogowych zostanie zapisany w pamięci niezależnie od normalnego poziomu głośności systemu multimedialnego.

Zapisywanie odbioru jednego programu regionalnego (funkcja REGIONAL)


Gdy włączone są funkcje AF i REGIONAL, system multimedialny nie przełączy się na stację w innym regionie o silniejszym sygnale. Jeśli podczas odbioru sygnału FM użytkownik opuszcza obszar odbioru tego programu regionalnego, należy ustawić opcję [REGIONAL OFF] w menu ustawień ogólnych [GENERAL] (str. 20).

Ta funkcja nie działa w Wielkiej Brytanii i niektórych innych regionach.

Funkcja łączy lokalnego (tylko w Wielkiej Brytanii)

Ta funkcja umożliwia wybór innych stacji lokalnych w danym regionie, nawet jeśli nie są one zapisane w pamięci przycisków cyfrowych systemu multimedialnego. Po odebraniu sygnału FM nacisnąć przycisk z numerem (1 do 6), pod którym zapisana jest lokalna stacja. W ciągu 5 sekund ponownie nacisnąć przycisk z numerem stacji lokalnej. Powtarzaj tę procedurę do momentu znalezienia żądanej stacji radiowej.

### Wybieranie typów programów (PTY)

- 1 Po odebraniu sygnału FM naciśnij przycisk .
- 2 Przekręć pokrętkę, aż pojawi się żądany typ programu, a następnie nacisnąć pokrętkę. System multimedialny rozpoczyna wyszukiwanie stacji radiowej nadającej program wybranego typu.

Rodzaje programów

**WIADOMOŚCI, SPRAWY, INFO, SPORT, EDUKACJA, DRAMAT, KULTURA, NAUKA, RÓŻNORODNE, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, KLASYKA, INNE M POGODA, FINANSE, DZIECI, SPOŁECZEŃSTWO, RELIGIA, TELEFON, PODRÓŻE, WYPOCZYNEK, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES** (złota era) i inna muzyka. muzyka pop), **FOLK M** (muzyka ludowa), **DOKUMENT** (Programy dokumentalne)

## Ustawianie zegara (RDS CT)

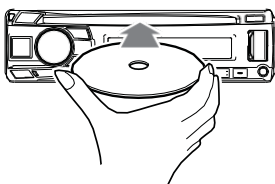
Ustawia zegar przy użyciu danych RDS transmisji CT.

- 1 Ustawić opcję [RDS CT ON] w menu ustawień ogólnych [GENERAL] (str. 20).

## Odtwarzanie

### Odtwarzanie płyt (tylko modele) CDE-203BT/ CDE-201R)

- 1 Włóż płytę do urządzenia oznaczeniami skierowanymi do góry.



Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie.

### Odtwarzanie z

## Urządzenia USB

W niniejszej instrukcji termin "iPod" jest używany jako termin ogólny dla funkcji iPod w urządzeniach iPod i iPhone, chyba że w tekście lub na ilustracjach podano inaczej (urządzenia iPod/iPhone można używać tylko z modelami

CDE-203BT/ UTE-201BT).

Aby uzyskać więcej informacji na temat kompatybilności iPoda, zob.

"Informacje na temat korzystania z odtwarzacza iPod (tylko modele CDE- 203BT/ UTE-201BT)" (str. 24).

Z tym systemem multimedialnym można używać urządzeń USB zgodnych z AOA (Android Open Accessory) 2.0, MSC (Mass Storage Class) i MTP (Media Transfer Protocol)\* W zależności od urządzenia USB, można wybrać tryb Android lub tryb MSC/MTP dla systemu multimedialnego.

Niektóre cyfrowe odtwarzacze multimedialne lub smartfony z systemem Android mogą wymagać użycia trybu MTP.

\* np. pamięć flash USB, cyfrowy odtwarzacz multimedialny, smartfon z systemem Android

### Uwagi

- Aby uzyskać więcej informacji na temat kompatybilności urządzenia USB z tym systemem multimedialnym, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem handlowym firmy Alpine.
- Smartfony z systemem operacyjnym Android 4.1 lub nowsze obsługują standard Android Open Accessory 2.0 (AOA 2.0). Niektóre smartfony mogą jednak nie obsługiwać w pełni standardu AOA 2.0, nawet jeśli zainstalowany jest system operacyjny Android w wersji 4.1 lub nowszej.  
Aby uzyskać więcej informacji na temat zgodności smartfonu z systemem Android z tym systemem multimedialnym, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem firmy Alpine.
- Odtwarzanie następujących typów plików nie jest obsługiwane.  
MP3/WMA/FLAC/AAC\*:
  - pliki chronione prawem autorskim
  - Pliki zabezpieczone DRM (Digital Rights Management)
  - wielokanałowe pliki audioMP3/WMA/AAC\*:
  - pliki z wykorzystaniem kompresji bezstratnej

\* Tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT

Przed podłączeniem urządzenia USB należy ustawić tryb USB (Android lub MSC/MTP) w zależności od parametrów urządzenia (p. 20).

- 1 Podłącz urządzenie USB do złącza USB (strona 12).  
Rozpoczyna się odtwarzanie.  
Jeśli urządzenie jest już podłączone, naciśnij przycisk SOURCE, aby rozpocząć odtwarzanie, i wybierz opcję [USB] (jeśli jest podłączone do iPod jest podłączony do systemu multimedialnego, na wyświetlaczu pojawi się komunikat Pojawi się komunikat [IPD]).

- 2 Wyregulować głośność w systemie multimedialnym.

Aby zatrzymać odtwarzanie Naciśnij i przytrzymaj przycisk SLEEP przez 2 sekundy.

Aby odłączyć urządzenie Zatrzymaj odtwarzanie, a następnie odłącz urządzenie.

### Ostrzeżenie dla iPhone'a

Gdy iPhone jest podłączony przez USB, głośność telefonu jest regulowana w samym iPhone, a nie w systemie multimedialnym. Nie należy zwiększać głośności podczas rozmowy telefonicznej, ponieważ może to spowodować nagły wzrost głośności po zakończeniu połączenia.

## Odtwarzanie z urządzenia BLUETOOTH (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)

Można odtwarzać dane z podłączonego urządzenia, które obsługuje funkcję BLUETOOTH A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).



- 1 Utwórz połączenie BLUETOOTH z urządzeniem audio (str. 10).  
Aby wybrać urządzenie audio, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez co najmniej 2 sekundy /SETUP, a następnie wybierz opcję [BLUETOOTH] [AUDIO DEVICE] (strona 22). →
- 2 Naciśnij przycisk SOURCE i wybierz opcję [BT AUDIO].
- 3 Rozpoczęcie odtwarzania w urządzeniu audio.
- 4 Wyregulować głośność w systemie multimedialnym.

### Uwagi

- W zależności od właściwości urządzenia audio, tytuł, numer/czas utworu i stan odtwarzania mogą nie być wyświetlane na wyświetlaczu systemu multimedialnego.
- Po przełączeniu źródła w systemie multimedialnym odtwarzanie z urządzenia audio jest kontynuowane.

Aby wyrównać głośność urządzenia BLUETOOTH z innymi źródłami sygnału  
Rozpocznij odtwarzanie w urządzeniu audio BLUETOOTH, ustawiając głośność na średnią, a następnie ustaw żądaną głośność w systemie multimedialnym.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk/SETUP przez co najmniej 2 sekundy, a następnie wybierz opcję [AUDIO] [BTA VOL] (strona 21). →

## Wyszukiwanie i odtwarzanie ścieżek

### Funkcje powtarzania i odtwarzania utworów

Funkcja ta nie jest dostępna, jeśli urządzenie USB jest podłączone w trybie Android.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk (powtarzanie) lub (odtwarzanie losowe), aż pojawi się żądany tryb odtwarzania. Rozpoczęcie odtwarzania w wybranym trybie może zająć trochę czasu.

Dostępne tryby odtwarzania różnią się w zależności od wybranego źródła.

### Wyszukiwanie ścieżek według tytułu

Funkcja nie jest dostępna, jeśli podłączone jest urządzenie USB w trybie Android lub podłączony jest iPod.

- 1 Podczas odtwarzania płyty CD lub urządzenia USB, naciśnij przycisk (przeglądanie), aby wyświetlić listę kategorii wyszukiwania.  
Po wyświetleniu listy utworów, naciśnij kilkakrotnie przycisk (powrót), aby wyświetlić żądaną kategorię wyszukiwania.
- 2 Przekręć pokrętkę, aby wybrać żądaną kategorię, a następnie naciśnij pokrętkę.
- 3 Powtórz krok 2, aby znaleźć żądaną ścieżkę.  
Rozpoczyna się odtwarzanie.

### Wyszukiwanie przy użyciu wzorców pomijania (tryb przeskakiwania)

Funkcja nie jest dostępna, jeśli podłączone jest urządzenie USB w trybie Android lub podłączony jest iPod.

- 1 Naciśnij przycisk (widok).
- 2 Naciśnij przycisk .
- 3 Przekręć Rotary encoder, aby wybrać element.  
Lista będzie przesuwana w krokach co 10% całkowitej liczby pozycji.
- 4 Naciśnij ENTER, aby powrócić do trybu przeglądania.  
Wybrana pozycja pojawia się na wyświetlaczu.
- 5 Przekręć pokrętkę, aby wybrać żądany element, a następnie naciśnij pokrętkę.  
Rozpoczyna się odtwarzanie.

## Połączenie telefoniczne w trybie głosnomówiącym (tylko BLUETOOTH) (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)

Aby korzystać z telefonu komórkowego, należy podłączyć go do systemu multimedialnego. Można podłączyć dwa telefony komórkowe. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Przygotowanie modułu BLUETOOTH (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)" (str. 10).



## Odbieranie połączenia

- 1 Po odebraniu połączenia przychodzącego (rozlegnie się dźwięk dzwonka) naciśnij przycisk .  
Rozpoczyna się rozmowa telefoniczna.

### Uwaga

Sygnal wywołania i głos rozmówcy są emitowane tylko przez głośniki przednie.

### Odrzucenie połączenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk SLEEP przez 2 sekundy.

### Zakończenie połączenia

Ponownie naciśnij przycisk .

## Połączenie wychodzące

Jeśli do systemu multimedialnego podłączony jest smartfon obsługujący profil PBAP (Phone Book Access Profile), można nawiązywać połączenia przy użyciu listy kontaktów lub historii połączeń. Jeśli do systemu multimedialnego podłączone są dwa telefony komórkowe, wybierz jeden z nich.

## Nawiązywanie połączenia przy użyciu listy kontaktów

- 1 Naciśnij przycisk .  
Jeśli do systemu multimedialnego podłączone są dwa telefony komórkowe, przekreśl pokrętko, aby wybrać jeden z nich, a następnie naciśnij pokrętko.
- 2 Przekreśl pokrętko, aby wybrać opcję [PHONE BOOK], a następnie naciśnij pokrętko.
- 3 Przekreśl pokrętko, aby wybrać inicjał z listy inicjałów, a następnie naciśnij pokrętko.
- 4 Przekreśl pokrętko, aby wybrać nazwę z listy nazw, a następnie naciśnij pokrętko.
- 5 Przekreśl pokrętko, aby wybrać numer z listy numerów, a następnie naciśnij pokrętko.  
Rozpoczyna się rozmowa telefoniczna.

## Połączenie przy użyciu historii połączeń

- 1 Naciśnij przycisk .  
Jeśli do systemu multimedialnego podłączone są dwa telefony komórkowe, przekreśl pokrętko, aby wybrać jeden z nich, a następnie naciśnij pokrętko.
- 2 Przekreśl pokrętko, aby wybrać opcję [HISTORY], a następnie naciśnij pokrętko.  
Zostanie wyświetlona lista historii połączeń.
- 3 Przekreśl pokrętko, aby wybrać numer lub nazwę z listy historii połączeń, a następnie naciśnij pokrętko.  
Rozpoczyna się rozmowa telefoniczna.

## Połączenie z wprowadzonym numerem

- 1 Naciśnij przycisk .  
Jeśli do systemu multimedialnego podłączone są dwa telefony komórkowe, należy obrócić



pokrętkiem wybierz jedną z nich, a następnie naciśnij pokrętko.

- Przekręć pokrętko, aby wybrać opcję [DIAL NUMBER], a następnie naciśnij pokrętko.
- Przekręć pokrętko, aby wprowadzić numer telefonu, a następnie wybierz opcję [ ] i naciśnij przycisk ENTER\*.


Rozpoczyna się rozmowa telefoniczna.

\* Naciśnij przycisk / , aby przesunąć wyświetlacz cyfrowy 

Uwaga


Na wyświetlaczu pojawi się [ \_ ] zamiast [#].

## Połączenie przy użyciu funkcji ponownego wybierania

- Nacisnąć  przycisk .  
Jeśli do systemu multimedialnego podłączone są dwa telefony komórkowe, przekręć pokrętko, aby wybrać jeden z nich, a następnie nacisnąć pokrętko.
- Przekręć pokrętko, aby wybrać opcję [REDIAL], a następnie nacisnąć pokrętko.  
Rozpoczyna się rozmowa telefoniczna.

## Nawiązywanie połączeń za pomocą komunikatów głosowych

Połączenie można nawiązać, wypowiadając znacznik głosowy nagrany w podłączonym telefonie komórkowym (jeśli telefon obsługuje funkcję wybierania głosowego).

- Nacisnąć  przycisk .  
Jeśli do systemu multimedialnego podłączone są dwa telefony komórkowe, przekręć pokrętko, aby wybrać jeden z nich, a następnie nacisnąć pokrętko.
- Przekręć pokrętko, aby wybrać opcję [VOICE DIAL], a następnie nacisnąć pokrętko.  
Lub naciśnij przycisk VOICE.
- Wymów znacznik głosowy zapisany w telefonie komórkowym. Telefon rozpoznaje Twój głos i inicjuje połączenie.

Wyłączanie połączenia głosowego

Naciśnij przycisk VOICE.

## Funkcje dostępne podczas aktywnego połączenia

Aby wyregulować głośność dzwonka

Podczas odbierania połączenia dochodzącego przekręć pokrętko.

Aby wyregulować głośność głosu rozmówcy

Przekręć pokrętko głośności podczas aktywnego połączenia.

Aby wyregulować głośność dla rozmówcy (regulacja wzmocnienia mikrofonu)

Naciśnij przycisk MIC.


Opcje regulacji głośności: [MIC GAIN LOW], [MIC GAIN MID], [MIC GAIN HI].

Aby zredukować efekty echa i szumu (tryb

Echo Canceler/Noise Canceler) Naciśnij i przytrzymaj przycisk MIC. Dostępne tryby to: [BTP EC/NC 1],

[BTP EC/NC 2].

Przełączanie między trybem głośnomówiącym


a normalnym Podczas aktywnego połączenia nacisnąć przycisk /A.ME, aby przełączyć dźwięk rozmowy telefonicznej między systemem multimedialnym a telefonem komórkowym.

Uwaga


Niektóre modele telefonów komórkowych nie obsługują tej funkcji.

## Przydatne funkcje

Regulacja poziomu niskich/srednich/wysokich częstotliwości, poziomu subwoofera, balansu (pomiędzy lewym i prawym kanałem), miksera (pomiędzy przednimi i tylnymi głośnikami)

- 1 Naciśnij  przycisk/SETUP.
- 2 Przekręć pokrętkę, aby dostosować każde ustawienie, a następnie naciśnij pokrętkę. Po każdym naciśnięciu przycisku tryb zmienia się w następujący sposób:  
BASS MID TREBLE SUBWOOFER BALANCE FADER →

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Poziom LF         | -7 do +7      |
| Poziom HF         | -7 do +7      |
| Poziom HF         | -7 do +7      |
| Poziom subwoofera | OFF, 0 do +15 |
|                   |               |
| Mikser            | R15 do F15    |

- 3 Naciśnij  aby powrócić do normalnego trybu pracy.

Uwagi

- Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie podjęta żadna czynność, system nośników automatycznie powróci do trybu normalnego.
- Po zmianie poziomu głośności tonów niskich/srednich/tonów wysokich/ subwoofera, funkcja BASS ENGINE SQ zostanie wyłączona ([OFF]) (str. 18).

## Ustawianie parametru BASS ENGINE SQ

Tworzenie idealnego basu dostosowanego do preferencji muzycznych za pomocą funkcji BASS ENGINE SQ. 1 Naciśnij przycisk

- 2 Przekręć pokrętkę, aby dostosować ustawienie opcji [BASS ENGINE], a następnie naciśnij pokrętkę.

Ustawienia: [OFF], [1]-[6]


Uwaga

Po zmianie poziomu głośności tonów niskich/srednich/tonów wysokich/ subwoofera, funkcja BASS ENGINE SQ zostanie wyłączona ([OFF]) (str. 18).

## Korzystanie z usługi Siri Eyes Free (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)

Funkcja Siri Eyes Free umożliwia prowadzenie rozmów przez telefon iPhone w trybie głośnomówiącym za pomocą mikrofonu systemu multimedialnego. Aby skorzystać z tej funkcji, należy połączyć telefon iPhone z systemem multimedialnym za pomocą BLUETOOTH. Ta funkcja jest dostępna dla telefonu iPhone 4s lub nowszych wersji. Twój iPhone musi mieć zainstalowaną najnowszą wersję systemu iOS.

Przed użyciem tej funkcji należy zarejestrować i podłączyć urządzenie iPhone'a za pomocą technologii BLUETOOTH do systemu multimedialnego. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Przygotowanie urządzenia BLUETOOTH (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)" (str. 10).

Naciśnij i przytrzymaj przycisk/SETUP przez co najmniej 2 sekundy , aby wybrać telefon iPhone, a następnie wybierz opcję [BLUETOOTH] [AUDIO DEVICE] (str. 22).

- 1 Włącz Siri w telefonie iPhone.

Więcej informacji można znaleźć na stronie instrukcja obsługi dołączona do iPhone'a.

- 2 Naciśnij przycisk VOICE.

Zostanie wyświetlony ekran poleceń głosowych.

- 3 Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego iPhone'a zacznij mówić do mikrofonu. iPhone ponownie wyda sygnał dźwiękowy, a Siri zacznie odpowiadać.

## Aby wyłączyć funkcję Siri Eyes Free

Naciśnij przycisk VOICE.

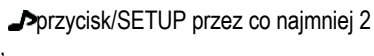
### Uwagi

- W zależności od otoczenia iPhone może nie rozpoznać Twojego głosu. (Na przykład, jeśli pojazd jest w ruchu).
- Funkcja Siri Eyes Free może nie działać prawidłowo lub odpowiedź może być opóźniona w miejscach, w których odbiór sygnału przez iPhone'a jest utrudniony.
- W zależności od warunków panujących w telefonie iPhone funkcja Siri Eyes Free może nie działać prawidłowo lub może być wyłączona.
- Jeśli słuchasz utworu z telefonu iPhone za pomocą połączenia audio BLUETOOTH, po rozpoczęciu odtwarzania za pośrednictwem BLUETOOTH funkcja Siri Eyes Free automatycznie wyłączy się, a system multimedialny przełączy się na źródło dźwięku BLUETOOTH.
- Jeśli podczas odtwarzania zostanie włączona funkcja Siri Eyes Free, system multimedialny może przełączyć się na źródło dźwięku BLUETOOTH, nawet jeśli nie określono ścieżki do odtwarzania.
- Funkcja Siri Eyes Free może nie działać prawidłowo lub może być wyłączona, gdy do gniazda USB podłączony jest telefon iPhone.
- Podłączając telefon iPhone do systemu multimedialnego przez USB, nie należy aktywować w nim funkcji Siri. Funkcja Siri Eyes Free może nie działać prawidłowo lub może być wyłączona.
- Dźwięk nie będzie odtwarzany, jeśli aktywna jest funkcja Siri Eyes Free.


## Ustawienia

### Wyłączanie trybu DEMO (tryb demonstracyjny)

Można wyłączyć klip demonstracyjny, który pojawia się na wyświetlaczu, gdy źródło sygnału jest wyłączone i wyświetlany jest zegar. 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk



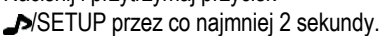
następnie przekręć pokrętkę, aby wybrać opcję [GENERAL] i naciśnij pokrętkę.

- 2 Przekręć pokrętkę, aby wybrać opcję [DEMO MODE], a następnie naciśnij pokrętkę.
- 3 Przekręć pokrętkę, aby wybrać opcję [DEMO OFF], a następnie naciśnij pokrętkę. Ustawienie jest kompletne.
- 4 Naciśnij dwukrotnie przycisk  (wstecz). Wyświetlacz powróci do normalnego trybu odbioru/odtworzenia.


### Ustawienia podstawowe

Można dostosować szereg ustawień w następujących kategoriach:

Ustawienia ogólne (GENERAL), ustawienia dźwięku (AUDIO), ustawienia wyświetlacza (DISPLAY), ustawienia BLUETOOTH (BLUETOOTH)

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk 
- 2 Przekręć pokrętkę, aby wybrać kategorię opcji, a następnie naciśnij pokrętkę. Dostępne ustawienia zależą od ustawień systemu multimedialnego i źródła sygnału.
- 3 Przekręć pokrętkę, aby wybrać opcję, a następnie naciśnij pokrętkę.

Aby powrócić do poprzedniego ekranu

Naciśnij przycisk .

## Ustawienia ogólne (GENERAL)

### AREA

Ustawić strefę/region, w którym ma być używany system multimedialny: [EUROPA], [ROSJA]. Jeśli ustawienie strefy/regionu zostanie zmienione, system multimedialny zostanie zresetowany, a na wyświetlaczu pojawi się zegar. (Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy źródło sygnału jest wyłączone, a na wyświetlaczu widoczny jest zegar).

### DEMO MODE (demonstracja)

Włączanie trybu demo: [ON], [OFF].

### CLOCK ADJ (ustawianie zegara) (strona 9)

CAUTION ALM (sygnał ostrzegawczy) Włączanie funkcji sygnału ostrzegawczego: [ON], [OFF] (strona 9).  
(Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy źródło sygnału jest wyłączone, a na wyświetlaczu widoczny jest zegar).

### BEEP

Aktywacja funkcji brzęczyka: [ON], [OFF].

### AUTO WYŁ.

Funkcja ta automatycznie wyłącza zasilanie po upływie ustawionego czasu od wyłączenia systemu multimedialnego: [WŁ] (30 minut), [WYŁ].

### TRYB USB

Zmiana trybu USB: [MSC/MTP], [ANDROID].  
(Funkcja ta jest dostępna tylko po wybraniu źródła USB).

### RDS CT (ustawienie zegara)

Aktywacja funkcji CT: [ON], [OFF].

### AF/TA (alternatywne częstotliwości/komunikaty drogowe)

Ustawienie częstotliwości alternatywnej (AF) i komunikatów drogowych (TA): [AF ON], [TA ON], [AF/TA ON], [AF/TA OFF].

### RDS REGIONAL

Ograniczenie odbioru do określonego regionu: [WŁ], [WYŁ].  
(Funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy odbierany jest sygnał FM).

### FIRMWARE

(Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy źródło sygnału jest wyłączone, a na wyświetlaczu widoczny jest zegar).

Sprawdzanie wersji oprogramowania sprzętowego/aktualizacja. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem handlowym firmy Alpine.

WERSJA FW Wyświetla wersję bieżącego oprogramowania sprzętowego. FW UPDATE Uruchamia proces aktualizacji oprogramowania sprzętowego:

[TAK], [NIE].

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego może potrwać kilka minut. Podczas aktualizacji nie należy wyłączać zasilania ani odłączać urządzenia USB.

---

## Ustawienia dźwięku (AUDIO)

Ta pozycja menu jest niedostępna, gdy źródło sygnału jest wyłączone, a na wyświetlaczu widoczny jest zegar.

### EQ PRESET

Wybierz jeden z 10 presetów korektora lub wyłącz korektor:

[USER], [FLAT](OFF), [POPS], [ROCK], [NEWS], [JAZZ], [ELEC DANCE], [HIP HOP], [EASY LIS], [COUNTRY], [CLASSIC].

Dla każdego źródła sygnału można zapisać inne ustawienie korektora.

### 3BAND PEQ (parametryczny 3-pasmowy korektor)

Umożliwia regulację ustawień WIDTH, FREQUENCY i LEVEL po wybraniu pasma (BAND). PASMO: [BASS], [MID], [TREBLE].

Ustawienia: [SZEROKOŚĆ <Q>], [CZĘSTOTLIWOŚĆ ŚRODKOWA], [POZIOM].

### BALANCE

Wyreguluj balans dźwięku: [R 15] - [0] - [L 15].

### FADER

Ustawianie poziomu głośności głośników przednich/tylnych: [F 15] - [0] - [R 15].

### SUBWOOFER

SUBW LEVEL (Poziom subwoofera) Regulacja poziomu głośności subwoofera: [OFF], [0] - [+15].

SUBW PHASE (faza subwoofera) Ustawienie fazy subwoofera: [NORMAL], [REVERSE].

LPF FREQ (częstotliwość dla filtra dolnoprzepustowego)

Wybór częstotliwości odcięcia subwoofera: [80Hz], [100Hz], [120Hz].

### HPF FREQ (częstotliwość dla filtra górnoprzepustowego)

Wybór częstotliwości odcięcia dla głośników przednich/tylnych: [OFF], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

---

AUX VOL (poziom głośności dla wejścia AUX) Umożliwia ustawienie poziomu głośności dla każdego podłączonego urządzenia dodatkowego: [+18 dB] - [0 dB] - [-8 dB].

Opcja ta eliminuje konieczność regulacji poziomu głośności pomiędzy źródłami.

(Funkcja dostępna tylko wtedy, gdy wybrany jest tryb AUX)

---

BTA VOL (poziom dźwięku BLUETOOTH) (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)

Ustaw poziom głośności dla każdego podłączonego urządzenia BLUETOOTH: [+6 dB] - [0 dB] - [-6 dB].

Opcja ta eliminuje konieczność regulacji poziomu głośności pomiędzy źródłami.

(Funkcja ta jest dostępna tylko po wybraniu trybu odtwarzania dźwięku BLUETOOTH).

---

## Ustawienia wyświetlacza (DISPLAY)

### BLACK OUT

Jeśli przy włączonym BLACK OUT przez jakiś czas nie będzie żadnej aktywności w systemie multimedialnym, wyświetlacz wyłączy się automatycznie.

Aktywacja funkcji wyłączenia: [WŁ], [WYŁ].

### ŚCIEMNIACZ

Zmiana jasności wyświetlacza:

[WYŁĄCZ], [WŁĄCZ], [AUTO]\*, [ZEGAR].

\* Tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT (tryb [AUTO] jest dostępny tylko wtedy, gdy podłączony jest czujnik światła i włączone jest oświetlenie sufitowe).

Funkcję tę można ustawić tak, aby była aktywna przez określony czas. W tym celu należy wybrać opcję [CLOCK] i ustawić czas rozpoczęcia i zakończenia funkcji.

– Ustawienie jasności, gdy włączona jest funkcja ściemniania:

Włącz funkcję [DIMMER] ([ON]), a następnie wyreguluj jasność ([BRIGHTNESS]).

– Ustawianie jasności, gdy funkcja ściemniania jest wyłączona:

Wyłącz funkcję [DIMMER] ([OFF]), a następnie wyreguluj jasność ([BRIGHTNESS]).

Ustawienie jasności jest zapamiętywane i stosowane po włączeniu lub wyłączeniu funkcji ściemniania.

---

## BRIGHTNESS

Zmiana jasności wyświetlacza. Poziom jasności można regulować w zakresie od [1] do [10].

---

## KOLOR KLAWISZY (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)

Wybierz jeden ze wstępnie zdefiniowanych kolorów lub własny kolor podświetlenia przycisków.

### OPCJA

Wybierz spośród 10 gotowych kolorów lub 1 koloru, który można dostosować do własnych potrzeb.

### CUSTOMIZE

Ustawienie własnego koloru podświetlenia przycisków.

RGB CZERWONY, RGB ZIELONY, RGB NIEBIESKI

Zakres ustawień kolorów: [0] - [32] ([0] nie może być ustawione jednocześnie dla wszystkich zakresów).

---

## KEY COLOR (tylko CDE-201R) Wybór koloru podświetlenia przycisków: [GREEN], [RED].

---

## DISP COLOR (kolor wyświetlacza) (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)

Wybierz jeden z predefiniowanych kolorów lub kolor wyświetlacza, który można dostosować do własnych potrzeb. OPCJA

Wybierz spośród 10 gotowych kolorów lub 1 koloru, który można dostosować do własnych potrzeb.

### CUSTOMIZE

Ustawianie koloru wyświetlacza, który można dostosować do własnych potrzeb.

RGB CZERWONY, RGB ZIELONY, RGB NIEBIESKI

Zakres ustawień kolorów: [0] - [32] ([0] nie może być ustawione jednocześnie dla wszystkich zakresów).

---

## PRZEWIJANIE TEKSTU

Automatyczne przewijanie dużych elementów: [WŁ], [WYŁ].

(Funkcja nie jest dostępna, gdy wybrana jest opcja AUX i w trybie tunera)

---

---

## Ustawienia BLUETOOTH (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)

---

### PAROWANIE (strona 10)

Podłączanie maksymalnie dwóch urządzeń BLUETOOTH: [DEVICE 1], [DEVICE 2].

Po zakończeniu parowania w miejscu [DEVICE 1] lub [DEVICE 2] pojawi się nazwa sparowanego urządzenia.

---

### URZĄDZENIE AUDIO

Wybieranie urządzenia audio.

Symbol [\*] pojawia się obok nazwy sparowanego urządzenia [DEVICE 1] lub bieżącego urządzenia audio zgodnego z A2DP.

---

### RINGTONE

Umożliwia wybranie, czy system multimedialny lub podłączony telefon komórkowy ma odtwarzać sygnał połączenia przychodzącego: [1] (system multimedialny), [2] (telefon komórkowy).

---

### AUTO ODPOWIEDŹ

Ustaw system multimedialny tak, aby automatycznie odbierał połączenia przychodzące: [OFF], [1] (około 3 sekund), [2] (około 10 sekund).

---

### AUTO PAIR Uruchamia automatyczne parowanie BLUETOOTH, gdy urządzenie z systemem iOS w wersji 5.0 lub nowszej jest podłączone do złącza USB: [ON], [OFF].

---

### BT IN (strona 11)

Włączanie/wyłączanie funkcji BLUETOOTH.

---

### BT INITIAL (Inicjalizacja BLUETOOTH) Inicjalizacja wszystkich parametrów związanych z BLUETOOTH (informacje o parowaniu, numer ustawienia, informacje o urządzeniu itp.): [TAK], [NIE]. Przed użyciem systemu nośników należy zainicjować wszystkie parametry. (Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy źródło sygnału jest wyłączone, a na wyświetlaczu widoczny jest zegar).

---

## Dalsze informacje

### Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Aby zaktualizować oprogramowanie sprzętowe, odwiedź stronę internetową firmy Alpine pod adresem:  
<http://www.alpine-europe.com>

#### Uwagi

- Do aktualizacji oprogramowania sprzętowego wymagane jest urządzenie USB (niedołączone do zestawu). Zapisz zaktualizowany firmware na urządzeniu USB, podłącz urządzenie do portu USB i przeprowadź aktualizację.
- Aktualizacja oprogramowania sprzętowego może potrwać kilka minut. Podczas aktualizacji nie należy wyłączać zapłonu ani odłączać urządzenia USB.

### Środki ostrożności

- Jeśli samochód był zaparkowany w bezpośrednim świetle słonecznym, przed włączeniem systemu multimedialnego należy odczekać, aż ostygnie.
- Nie należy pozostawiać panelu przedniego systemu multimedialnego lub urządzenia audio w samochodzie zaparkowanym w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Wysoka temperatura może je uszkodzić.
- Zmotoryzowana antena wysuwa się automatycznie.

#### Kondensacja wilgoci

Jeżeli wewnątrz systemu nośników wystąpi kondensacja, należy wyjąć płytę i odczekać około godziny, aby wilgoć wyparowała, w przeciwnym razie system nośników może działać nieprawidłowo.

Aby zachować wysoką jakość dźwięku

Nie należy wylewać płynów na system nośników lub płyty.

### Uwagi dotyczące korzystania z płyt (tylko modele)

#### CDE-203BT/ CDE-201R)

- Nie należy narażać felg na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła, takich jak gorące kanały wentylacyjne, ani pozostawiać felg w samochodzie zaparkowanym w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

- Przed rozpoczęciem odtwarzania należy przetrzeć płyty ściereczką czyszczącą od środka do krawędzi. Nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczalnik lub dostępne w handlu środki czyszczące.



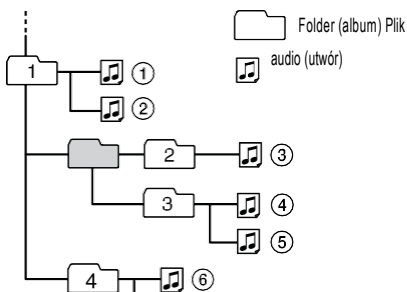
Ten system multimedialny jest przeznaczony do odtwarzania płyt Compact Disc (CD). Płyty DualDiscs i niektóre płyty muzyczne z technologią ochrony praw autorskich nie są zgodne ze standardem Compact Disc (CD) i dlatego mogą nie być odtwarzane na tym systemie multimedialnym.

- Płyty, których nie można odtwarzać w tym systemie multimedialnym
  - Płyty z etykietami, naklejkami lub z przyklejoną taśmą klejącą lub papierem. Próba odtworzenia takich płyt może spowodować nieprawidłowe działanie systemu nośników lub zniszczenie płyt.
  - Dyski o nieregularnych kształtach (np. w kształcie serca, kwadratu lub gwiazdy). Próba odtwarzania takich płyt może spowodować uszkodzenie urządzenia.
  - Dyski mają średnicę 8 cm (3 1/4").

#### Uwagi dotyczące korzystania z płyt CD-R/CD-RW

- Jeżeli płyta wielosesyjna rozpoczyna się od sesji CD-DA, zostanie rozpoznana jako płyta CD-DA, a pozostałe sesje nie będą odtwarzane.
- Płyty, których nie można odtwarzać w tym systemie multimedialnym
  - Źle nagrane płyty CD-R/CD-RW.
  - Płyty CD-R/CD-RW nagrane na niekompatybilnym urządzeniu.
  - Płyty CD-R/CD-RW nie zostały prawidłowo sfinalizowane podczas nagrywania.
  - Płyty CD-R/CD-RW nagrane w formatach innych niż muzyczne CD lub format MP3 i zgodne z ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/ Romeo lub wielosesyjne.

## Kolejność odtwarzania plików audio



## Informacje na temat korzystania z odtwarzacza iPod (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)

- System multimedialny obsługuje następujące modele iPod'a. Przed użyciem należy zainstalować aktualne oprogramowanie w iPodzie.

Obsługiwane modele iPhone/iPod

| Obsługiwany model            | Bluetooth® | USB |
|------------------------------|------------|-----|
| iPhone 7                     | ✓          | ✓   |
| iPhone 7 Plus                | ✓          | ✓   |
| iPhone SE                    | ✓          | ✓   |
| iPhone 6s                    | ✓          | ✓   |
| iPhone 6s Plus               | ✓          | ✓   |
| iPhone 6                     | ✓          | ✓   |
| iPhone 6 Plus                | ✓          | ✓   |
| iPhone 5s                    | ✓          | ✓   |
| iPhone 5c                    | ✓          | ✓   |
| iPhone 5                     | ✓          | ✓   |
| iPhone 4s                    | ✓          | ✓   |
| iPod touch (6. generacja)    | ✓          | ✓   |
| iPod touch (5 generacja)     | ✓          | ✓   |
| iPod nano (siódme pokolenie) |            | ✓   |

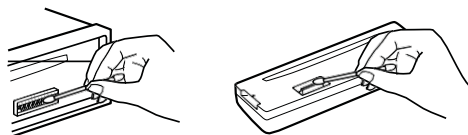
- Oznaczenie "Made for Apple" oznacza, że to urządzenie elektroniczne zostało zaprojektowane specjalnie do łączenia się z produktami firmy Apple, co jest identyfikowane przez to oznaczenie, i uzyskało certyfikat producenta potwierdzający spełnienie standardów wydajności firmy Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani za jego zgodność z normami bezpieczeństwa i przepisami. Należy pamiętać, że używanie tego urządzenia z urządzeniem Apple może mieć wpływ na działanie sieci bezprzewodowej.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań nieuwzględnionych w niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Alpine.

## Konserwacja

### Czyszczenie otworu

Jeśli złącza na panelu przednim i w systemie nośników są zabrudzone, urządzenie może nie działać prawidłowo. Aby tego uniknąć, należy zdjąć panel przedni (str. 9) i oczyścić styki wacikiem. Nie należy używać nadmiernej siły, w przeciwnym razie styki mogą zostać uszkodzone.



### Uwagi

- Ze względów bezpieczeństwa przed przystąpieniem do czyszczenia styków należy wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu.
- Nie należy dotykać styków palcami ani metalowymi przedmiotami.



## Dane techniczne

### Tuner

#### FM

Zakres ustawień:

Gdy opcja [OBSZAR] jest ustawiona na [EUROPA]:

87,5 MHz - 108,0 MHz

Gdy opcja [OBSZAR] jest ustawiona na [ROSJA]:

FM1/FM2: 87,5 MHz do 108,0 MHz

(w odstępach co 50 kHz)

FM3: 65 MHz - 74 MHz (w krokach co 30

kHz) Złącze antenowe:

Złącze dla anteny zewnętrznej Częstotliwość

pośrednia:

Gdy opcja [OBSZAR] jest ustawiona na [EUROPA]:

FM CCIR: od -1956,5 kHz do -487,3 kHz i od

+500,0 kHz do +2095,4 kHz

Gdy opcja [OBSZAR] jest ustawiona na [ROSJA]:

FM CCIR: od -1956,5 kHz do -487,3 kHz i od

+500,0 kHz do +2095,4 kHz

FM OIRT: -1815,6 kHz do -943,7 kHz i od

+996,6 kHz do +1776,6 kHz

Czułość progowa: 8 dBf Selektywność: 75 dB

przy 400 kHz Stosunek sygnał/szum: 73 dB

Separacja: 50 dB przy 1 kHz

Pasma przenoszenia: 20Hz - 15,000Hz

#### MW/LW

Zakres dostrajania: MW: 531

kHz - 1602 kHz

LW: 153 kHz - 279 kHz

Złącze anteny:

Złącze dla anteny zewnętrznej Czułość: MW: 26  $\mu$ V,

LW: 50  $\mu$ V

### Odtwarzacz CD (tylko modele CDE-203BT/ CDE-201R)

Stosunek sygnału do szumu: 95 dB

Pasma przenoszenia: 20Hz - 20,000Hz LF detonacja i

grzechotanie: Poniżej limitów

mierzalność

Maksymalna liczba\*1:

Foldery (albumy)<sup>2</sup>: 150 Pliki

(utwory) i foldery\*3: 300

Wyświetlane znaki dla nazwy folderu/pliku: 32

(Joliet)/64 (Romeo)

Obsługiwane kodeki: MP3 (.mp3), WMA (.wma) i AAC

(.m4a)<sup>4</sup>

\*1 tylko dla CD-R/CD-RW

\*2 w tym folder główny

\*3 może być mniej, jeśli nazwa folderu/pliku zawiera

wiele znaków

\*4 Tylko model CDE-203BT

### Odtwarzacz USB

Interfejs: USB (Full-speed)

Maksymalny prąd:

CDE-203BT/ UTE-201BT: 1 A

CDE-201R: 500 mA

Maksymalna liczba rozpoznawalnych utworów:

– foldery (albumy): 256

– Pliki (ścieżki) w folderze: 256 Obsługiwana wersja

protokołu Android

Open Accessory (AOA): 2.0

Obsługiwane kodeki:

MP3 (.mp3)

Przepływność: 8 - 320 kbps (obsługa VBR

(Variable Bit Rate))

Częstotliwość próbkowania: 16 kHz - 48 kHz

WMA (.wma)

Bitrate: 32 kbps - 192 kbps (obsługa VBR

(Variable Bit Rate))

Częstotliwość próbkowania: 32 kHz, 44,1 kHz,

48 kHz

FLAC (.flac)

Rozmiar: 16 bit, 24 bit

Częstotliwość próbkowania: 44.1kHz, 48kHz AAC

(.m4a) (tylko modele CDE-203BT/ UTE-)

201BT)

Bitrate: 8 - 320 kbps

Częstotliwość próbkowania: 11,025 kHz - 48 kHz

## Połączenie bezprzewodowe

(tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)

System komunikacji:

BLUETOOTH standard wersja 3.0

Wyjście:

BLUETOOTH Standardowa klasa mocy 2  
(maksymalnie +1 dBm)

Maks. zasięg komunikacji:

10 m (33 ft) w bezpośredniej linii widzenia\*1

Zakres częstotliwości:

pasmo 2,4 GHz (2,4000 - 2,4835 GHz)

Metoda modulacji: FHSS Obsługiwane profile

BLUETOOTH\*2:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.3

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.3

HFP (profil zestawu głośnomówiącego) 1.6

PBAP (profil dostępu do książki

telefonicznej) SPP (profil portu

szeregowego)

Obsługiwane kodeki: SBC (.sbc),

AAC (.m4a)

\*1 Rzeczywisty zasięg może się różnić w zależności od takich czynników, jak przeszkody między urządzeniami, pole magnetyczne, pobliska kuchenka mikrofalowa, narażenie na elektryczność statyczną, czułość odbioru, wydajność anteny, system operacyjny, używane oprogramowanie itp.

\*2 Profile standardu BLUETOOTH określają cel wymiany danych między urządzeniami BLUETOOTH.

## Wzmacniacz mocy

Wyjście: Wyjścia głośnikowe

Wewnętrzna impedancja głośnika: 4 - 8 ohm

Maksymalna moc wyjściowa:

50 W × 4 (przy 4 omach)

## Charakterystyka ogólna

Wyjścia:

Wyjścia audio:

FRONT, SUB

Zasilanie: 12 Vdc, akumulator pojazdu (ujemne uziemienie)

Nominalny pobór prądu: 10 A Wymiary:

Ok. 178 mm × 50 mm × 177 mm (7 1/8 cala × 2 cala × 7 cali) (WxHxD)

Wymiary montażowe:

Ok. 182 mm × 53 mm × 159 mm (7 1/4 cala × 2 1/8 cala × 6 3/8 cala) (WxHxD)

Waga:

CDE-203BT/ CDE-201R: ok. 1,2 kg (2 funty 11 oz.)

UTE-201BT: ok. 0,8 kg (1 lb 12 oz)

Zawartość opakowania:

Jednostka systemu

multimedialnego (1)

Mikrofon (1) (tylko modele CDE-

203BT/ UTE-201BT)

Części do montażu i podłączenia (1 zestaw)

Sprzedawca może nie być w stanie dostarczyć niektórych akcesoriów wymienionych powyżej. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z dealerem.

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## OSTRZEŻENIE



(tylko modele CDE-203BT/CDE-201R)

## Copyright

Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie wykorzystanie tych znaków przez Alpine Electronics, Inc. odbywa się na podstawie licencji.

Windows Media i logo Windows są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

Ten produkt jest chroniony przez szereg praw własności intelektualnej firmy Microsoft Corporation. Używanie lub rozpowszechnianie takiej technologii poza tym produktem jest zabronione bez licencji firmy Microsoft lub autoryzowanego oddziału firmy Microsoft.

Apple, iPhone, iPod, iPod nano, iPod touch i Siri są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zarejestrowanymi w USA i innych krajach.

Technologia kodowania dźwięku MPEG Layer-3 jest licencjonowana, a patenty są w posiadaniu firm Fraunhofer IIS i Thomson.

Google, Google Play i Android są znakami towarowymi firmy Google LLC.

## libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson Copyright (C) 2011-2013 Fundacja Xiph.Org

Dystrybucja i użytkowanie w formie źródłowej i binarnej, zmodyfikowanej lub niemodyfikowanej, jest dozwolone pod następującymi warunkami:

- Dystrybucja kodu źródłowego musi zawierać powyższą informację o prawach autorskich, niniejszą listę warunków oraz następujące zrzeczenie się odpowiedzialności.
- Dystrybucja w formie binarnej musi zachować powyższą informację o prawach autorskich, niniejszą listę warunków, następujące zrzeczenie się odpowiedzialności i/lub inne powiązane materiały.
- Nazwa Fundacji Xiph.org, jak również nazwy jej współpracowników nie mogą być używane do reklamowania lub promowania produktów stworzonych przy użyciu tego oprogramowania bez uprzedniej pisemnej zgody.

NINIEJSZE OPROGRAMOWANIE JEST DOSTARCZANE PRZEZ WŁAŚCICIELI PRAW AUTORSKICH I WSPÓŁPRACOWNIKÓW "W STANIE, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJE". W RAMACH NINIEJSZEJ UMOWY NIE UDZIELA SIĘ ŻADNYCH GWARANCJI, ZARÓWNO WYRAŻNYCH, JAK I DOROZUMIANYCH, W TYM DOROZUMIANYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W ŻADNYM WYPADKU FUNDACJA ANI JEJ UCZESTNICY NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, SPECJALNE, PRZYKŁADOWE LUB WYNIKOWE (W TYM ZA ZAKUP ZASTĘPCZYCH TOWARÓW LUB USŁUG, UTRATĘ MOŻLIWOŚCI KORZYSTANIA, DANYCH LUB ZYSKÓW, PRZERWĘ W DZIAŁALNOŚCI) WYNIKAJĄCE Z JAKIEJKOLWIEK PRZYCZYNY LUB Z TYTUŁU ODPOWIEDZIALNOŚCI KONTRAKTOWEJ, DELIKTOWEJ (W TYM Z TYTUŁU ZANIEDBANIA LUB INNEJ) LUB INNEJ, KTÓRE WYNIKAJĄ Z KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA, NAWET JEŚLI ZOSTALI POINFORMOWANI O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD.

## Rozwiązywanie problemów

Poniższa lista pomoże Ci rozwiązać wszelkie problemy z systemem multimedialnym.

Przed rozpoczęciem korzystania z listy należy sprawdzić podłączenia i działanie urządzenia. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat korzystania z bezpiecznika i wyjmowania systemu multimedialnego z panelu przedniego, patrz "Podłączenie/instalacja" (strona 32).

Jeżeli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem firmy Alpine w celu uzyskania pomocy.

### Ogólne

Brak dźwięku lub zbyt cicho. Mikser ([FADER]) jest ustawiony w innym położeniu niż w przypadku systemu dwugłośnikowego.

- Poziom głośności systemu multimedialnego i/lub podłączonego urządzenia jest zbyt niski.
  - Zwiększyć głośność systemu multimedialnego i podłączonego urządzenia.

Nie ma sygnału dźwiękowego.

- Podłączony zewnętrzny wzmacniacz, wbudowany wzmacniacz nie jest używany.

Dane w pamięci zostały skasowane.

- Styk zasilania lub bateria zostały odłączone lub nieprawidłowo podłączone.

Zapisane stacje radiowe i ustawienia czasu są usuwane.

Bezpiecznik przepalił się. System multimedialny wydaje dźwięki po włączeniu zapłonu.

- Złącza nie odpowiadają złączu zasilania dodatkowego pojazdu.

Podczas odtwarzania lub odbioru uruchamiany jest tryb demonstracyjny.

- Jeżeli po włączeniu funkcji [DEMO ON] przez 5 minut nie zostanie wykonana żadna operacja na systemie nośników, uruchomiony zostanie tryb demonstracyjny.
  - Wyłącz tryb demonstracyjny ([DEMO OFF]) (strona 20).


Obraz znika z wyświetlacza lub nie jest na nim wyświetlany.

- Zostanie włączona funkcja ściemniania ([DIMMER ON]) (strona 21).
- Obraz znika po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku (odżywianie).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk (zasilanie) aż na wyświetlaczu pojawi się obraz.
- Złącza są zabrudzone (strona 24).

Wyświetlacz lub podświetlenie miga.

- Niewystarczająca wydajność zasilania.
  - Sprawdzić, czy system multimedialny jest wystarczająco zasilany. (System multimedialny wymaga do działania napięcia 12 V DC)

Przyciski sterujące nie działają. Płyta nie może zostać wysunięta.

- Zresetuj system multimedialny, naciskając i przytrzymując przycisk i przycisk  numeryczny 6 przez ponad 2 sekundy. Zawartość pamięci systemowej nośnika zostanie usunięta. Ze względów bezpieczeństwa nie należy resetować systemu multimedialnego podczas jazdy.

## Odbiór radiowy

Odbiór stacji radiowych nie jest możliwy. Dźwięk jest zniekształcony przez szumy.

- Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone.
  - Sprawdzić podłączenie anteny samochodowej.
  - Jeśli antena samochodowa nie wysuwa się, sprawdź połączenie napędu anteny.

Nie jest możliwe zaprogramowanie stacji radiowych.

- Sygnał nadawania jest zbyt słaby.

Nie jest możliwe dostrojenie stacji w paśmie FM3 pomiędzy 65 MHz a 74 MHz.

- Opcja [AREA] jest ustawiona na [EUROPE].
  - Ustaw opcję [AREA] na [ROSJA] (strona 20).

## RDS

Nie można odbierać komunikatów RDS ([AREA] jest ustawione na [ROSJA]).

- Zostanie wybrane pasmo FM3.
  - Wybierz pasmo FM1 lub FM2. Usługi RDS nie są dostępne w tym regionie.

Kilka sekund po rozpoczęciu słuchania rozpoczyna się wyszukiwanie (SEEK).

- Stacja nie obsługuje funkcji TP lub sygnał jest zbyt słaby.
  - Dezaktywuj funkcję TA (strona 13).

Nie ma połączeń drogowych.



- Aktywuj funkcję TA (strona 13).
- Stacja TP nie nadaje komunikatów o ruchu.
  - Dostrój się do innej stacji.

Funkcja PTY wyświetla -----[].

- Aktualna stacja radiowa nie obsługuje systemu RDS.
- Urządzenie nie odbiera danych RDS. Stacja radiowa nie transmituje danego typu programu.

Nazwa programu miga.

- Nie ma alternatywnej częstotliwości dla obecnej stacji.

  Naciśnij/gdy nazwa programu miga. Pojawia się komunikat [PI SEEK] i system medialny rozpoczyna wyszukiwanie innej częstotliwości z tymi samymi danymi PI (identyfikacja programu).

## Odtwarzanie płyt CD

Płyta nie nadaje się do odtwarzania.

- Płyta jest uszkodzona lub zabrudzona.
- Płyta CD-R/CD-RW nie jest przeznaczona do odtwarzania w systemie multimedialnym (str. 23).

Pliki MP3/WMA/AAC nie mogą być odtwarzane. Płyta nie obsługuje formatu i wersji MP3/WMA/AAC.

Pliki MP3/WMA/AAC są odtwarzane z opóźnieniem.

- W przypadku następujących płyt odtwarzanie może rozpocząć się z opóźnieniem.
  - Struktura folderów na dysku jest zbyt złożona.
  - Używana jest płyta wielosecyjna.
  - Używany jest napęd, do którego można dodawać dane.

Występują przeskoki dźwięku.

- Płyta jest uszkodzona lub zabrudzona.

## Odtwarzanie z urządzenia USB

Plików nie można odtwarzać za pomocą Koncentratora USB.

→ Ten system multimedialny nie obsługuje odtwarzania z urządzeń USB podłączonych za pomocą koncentratora USB.

Pliki z urządzenia USB są odtwarzane z opóźnieniem.

→ Urządzenie USB zawiera pliki o złożonej strukturze folderów.

Dźwięk zostaje przerwany.

→ Dźwięk może być przerywany, jeśli bitrate pliku jest wysoki.

→ W niektórych przypadkach pliki z zabezpieczeniem DRM (Digital Rights Management) mogą nie być odtwarzane.

Plik audio nie jest odtwarzany.

→ System multimedialny obsługuje tylko

Urządzenia USB z systemem plików FAT16 lub FAT32.\*

\* Ten system nośników obsługuje systemy plików FAT16 i FAT32, jednak niektóre urządzenia USB mogą nie obsługiwać wszystkich tych systemów FAT. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia USB lub uzyskać od producenta urządzenia.

Nie jest możliwe pomijanie albumów, pomijanie elementów (tryb pomijania) ani wyszukiwanie utworów według tytułów.

→ Te operacje nie są dostępne, jeśli podłączone jest urządzenie USB w trybie Android lub podłączony jest iPod.

- Ustaw opcję [TRYB USB] na [MSC/MTP] (strona 20).
- Wyłączyć iPoda.

→ Urządzenie jest ustawione w nieodpowiednim trybie USB.

- Upewnij się, że urządzenie jest ustawione w trybie USB MSC/MTP.

Wyjście audio nie jest możliwe podczas odtwarzania w trybie Android.

→ Gdy system multimedialny działa w trybie ANDROID, dźwięk może być odtwarzany tylko przez smartfon z systemem Android.

- Sprawdź stan aplikacji audio na smartfonie z systemem Android.
- W zależności od ustawień smartfonu z systemem Android, dźwięk może nie być odtwarzany prawidłowo.

## Funkcja BLUETOOTH

Podłączone urządzenie nie może wykryć system nośników.

→ Przed wykonaniem parowania należy przełączyć system multimedialny w tryb gotowości do parowania.

→ Jeśli do systemu multimedialnego są podłączone dwa urządzenia BLUETOOTH, system multimedialny nie może zostać wykryty przez drugie urządzenie.

- Odłącz jedno z urządzeń i wyszukaj system multimedialny na drugim urządzeniu.

→ Gdy parowanie jest aktywne, włącz sygnał wyjściowy BLUETOOTH (str. 11).

Połączenie nie może zostać nawiązane. Połączeniem można sterować tylko z jednego z urządzeń (systemu

→ multimedialnego lub urządzenia BLUETOOTH).

- Połącz się z systemem multimedialnym za pomocą urządzenia BLUETOOTH lub odwrotnie.

Nazwa wykrytego urządzenia nie jest wyświetlana na wyświetlaczu.

→ W zależności od aktualnego stanu drugiego urządzenia, pobranie nazwy urządzenia może nie być możliwe.

Nie ma sygnału dzwonka.

→ Podczas odbierania połączenia przychodzącego należy dostosować głośność połączenia, przekręcając pokrętło.

→ W zależności od charakterystyki podłączonego urządzenia, dźwięk dzwonka może nie być odtwarzany prawidłowo.

- Ustaw opcję [RINGTONE] na [1] (str. 22).

→ Głośniki przednie nie są podłączone do systemu multimedialnego.

- Podłącz głośniki przednie do systemu multimedialnego. Sygnał wywołania jest emitowany tylko przez głośniki przednie.

Nie słychać głosu rozmówcy.

→ Głośniki przednie nie są podłączone do systemu multimedialnego.

- Podłącz głośniki przednie do systemu multimedialnego. Głos rozmówcy jest emitowany tylko przez głośniki przednie.

Osoba dzwoniąca zgłasza, że głośność Twojego głosu jest zbyt wysoka lub zbyt niska.

→ Wyreguluj głośność, ustawiając wzmocnienie mikrofonu (str. 17).


---

Echa lub szумы podczas rozmowy telefonicznej.

- Zmniejsz głośność.
- Ustaw tryb EC/NC na [BTP EC/NC 1] lub [BTP EC/NC 2] (str. 17).
- Postaraj się zmniejszyć hałas otoczenia. Na przykład, jeśli okno jest otwarte, a hałas uliczny jest zbyt duży, zamknij okno. Jeśli klimatyzacja jest zbyt głośna, należy zmniejszyć jej intensywność.

---

Telefon komórkowy nie jest podłączony.

- Podczas odtwarzania dźwięku za pośrednictwem BLUETOOTH telefon komórkowy nie zostanie połączony nawet po naciśnięciu przycisku .
- Połączenie z telefonu.

---

Słaba jakość dźwięku podczas rozmowy przez telefon.

- Jakość dźwięku podczas rozmowy telefonicznej zależy od warunków odbioru w telefonie komórkowym.
- Przenieś się w miejsce o lepszych warunkach odbioru sygnału z telefonu komórkowego.

---

Poziom głośności podłączonego urządzenia audio jest zbyt wysoki lub zbyt niski.

- Poziom głośności może się różnić w zależności od charakterystyki urządzenia audio.
- Regulacja głośności podłączonego urządzenia audio lub systemu multimedialnego (p. 21).

---

Dźwięk przeskakuje podczas odtwarzania dźwięku przez BLUETOOTH.

- Umieść urządzenie audio BLUETOOTH bliżej systemu multimedialnego.
- Jeśli urządzenie audio BLUETOOTH znajduje się w futerał, który uniemożliwia przesyłanie sygnału, należy zdjąć futerał, gdy urządzenie jest używane.
- W pobliżu używanych jest kilka urządzeń BLUETOOTH lub innych urządzeń emitujących fale radiowe.
- Wyłączyć pozostałe urządzenia.
- Umieść inne urządzenia w większej odległości od systemu multimedialnego.

→

Odtwarzanie zostaje przerwane w momencie nawiązania połączenia między systemem multimedialnym a telefonem komórkowym. To nie jest usterka.

---

Podłączone urządzenie audio BLUETOOTH nie może być obsługiwane.

- Sprawdź, czy podłączone urządzenie audio BLUETOOTH obsługuje protokół AVRCP.

---

Niektóre funkcje nie działają. Sprawdź, czy podłączone urządzenie obsługuje wymagane funkcje.

→


- Urządzenie samo odbiera połączenie przychodzące.
- W podłączonym telefonie włączona jest funkcja automatycznego odbierania połączeń.

---

Parowanie nie powiodło się z powodu przekroczenia czasu oczekiwania.

- W zależności od podłączonego urządzenia, czas oczekiwania na sparowanie może być krótki.
- Staraj się wykonać parowanie w odpowiednim czasie.

---

Funkcja BLUETOOTH nie działa. Wyłącz system multimedialny, naciskając i przytrzymując przycisk (zasilania) przez ponad 2 sekundy, a następnie ponownie włącz system multimedialny. 

---

Podczas korzystania z zestawu głośnomówiącego z głośników samochodu nie wydobywa się dźwięk.

- Jeśli dźwięk jest emitowany przez telefon komórkowy, przełącz wyjście na głośniki samochodu.

---

Funkcja Siri Eyes Free nie działa. Wykonaj rejestrację

- w trybie głośnomówiącym w telefonie iPhone obsługującym funkcję Siri Eyes Free.
- Włącz funkcję Siri w telefonie iPhone. Rozłącz połączenie BLUETOOTH między telefonem iPhone a systemem multimedialnym, a następnie podłącz je ponownie.

## Wiadomości

Podczas pracy systemu multimedialnego na wyświetlaczu mogą pojawiać się lub migać następujące komunikaty.

Jeżeli powyższe metody nie rozwiążą problemu, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Alpine. W przypadku wysłania systemu multimedialnego do naprawy z powodu problemów z odtwarzaniem płyt CD, należy przesłać płytę używaną w systemie w momencie wystąpienia problemu.


CD ERROR: Płyta nie może być odtworzona. Płyta zostanie wysunięta automatycznie.

→ Wyczyść płytę, włóż ją prawidłowo lub sprawdź, czy płyta zawiera nagranie lub czy nie jest uszkodzona.

CD NO MUSIC: Nie ma plików odpowiednich do odtwarzania. Płyta zostanie wysunięta automatycznie.

→ Włóż płytę z odpowiednimi plikami do odtwarzania (str. 25).

CD PUSH EJT: Płyta nie została prawidłowo wysunięta.

→ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  (wysuwanie płyty).

HUB NO SUPRT: Koncentratory USB nie są obsługiwane.

INVALID

→ Wybrana operacja nie może zostać wykonana.

→ Trybu USB [USB MODE] nie można zmienić podczas odtwarzania iPoda.

IPD STOP: Odtwarzanie iPoda zostało zakończone.

→ Rozpocząć odtwarzanie w urządzeniu iPod/iPhone.

NO AF: Nie ma alternatywnych częstotliwości.

Naciśnij przycisk/gdy nazwa programu miga. System medialny rozpocznie wyszukiwanie innej częstotliwości z tymi samymi danymi PI (identyfikacja programu) (pojawi się komunikat [PI SEEK]).

NIE TP: Brak programów drogowych. System

→ medialny będzie kontynuował wyszukiwanie dostępnych stacji TP.

BRAK WSPARCIA - TRYB ANDROID

→ Urządzenie USB nieobsługujące AOA (Android Open Accessory) 2.0 jest podłączone do systemu multimedialnego, a opcja [TRYB USB] jest ustawiona na [ANDROID].

– Ustaw opcję [TRYB USB] na [MSC/MTP] (strona 20).

OVERLOAD: Przeciążenie urządzenia USB. Odłącz urządzenie USB, a następnie naciśnij przycisk SOURCE iwybierz inne źródło.

→ Urządzenie USB jest uszkodzone lub nieobsługiwane.

CZYTAJ: Nie ma żadnych informacji do przeczytania.

Poczekaj, aż odczyt zostanie zakończony, a następnie automatycznie rozpocznie się odtwarzanie. W zależności od struktury plików, może to zająć trochę czasu.

USB ERROR: Odtwarzanie z urządzenia USB nie jest możliwe.

→ Odłącz i podłącz ponownie urządzenie USB.

USB NO DEV: Urządzenie USB nie jest podłączone lub nie jest rozpoznawane.

→ Sprawdź, czy urządzenie USB lub kabel USB są prawidłowo podłączone.

USB NO MUSIC: Nie ma plików nadających się do odtwarzania.

→ Podłącz urządzenie USB z plikami nadającymi się do odtwarzania (str. 25).

USB NO SUPRT: Urządzenie USB nie jest obsługiwane.

→ Aby uzyskać więcej informacji na temat kompatybilności urządzenia USB z tym systemem multimedialnym, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem handlowym firmy Alpine.

LLLL lub ㄿㄿㄿㄿ: Osiągnięto początek lub koniec płyty.

— (podkreślenie): Symbol nie może być wyświetlany.

### W przypadku funkcji BLUETOOTH:

BTA NO DEV: Urządzenie BLUETOOTH nie jest podłączone lub nie jest rozpoznawane.

→ Sprawdź, czy urządzenie BLUETOOTH jest prawidłowo podłączone, a także sprawdź, czy połączenie BLUETOOTH z urządzeniem zostało nawiązane.

BŁĄD: Wybrana operacja nie może zostać wykonana.

→ Poczekaj chwilę, a następnie spróbuj ponownie.

UNKNOWN: Nie można wyświetlić nazwy lub numeru telefonu.

WITHHELD: Numer telefonu jest ukrywany przez dzwoniącego.

# Podłączenie/installacja

## Środki bezpieczeństwa

- Podłączyć wszystkie przewody uziemiające (masa) do wspólnego punktu uziemienia (masa).
- Przewody nie mogą być przyciśnięte przez śruby lub ruchome części (np. w szynach siedzeń).
- Aby uniknąć zwarcia, przed podłączeniem należy wyłączyć zapłon pojazdu.
- Przed podłączeniem pomocniczego złącza zasilania należy podłączyć złącze zasilania **6** do urządzenia i głośników.
- Ze względów bezpieczeństwa wszystkie niepołączone, niez izolowane styki przewodów muszą być zabezpieczone taśmą izolacyjną.

## Środki ostrożności

- Należy starannie wybrać miejsce instalacji systemu multimedialnego, tak aby nie przeszkadzał on w wykonywaniu czynności przez kierowcę.
- Należy unikać instalowania systemu multimedialnego w miejscach narażonych na kurz, brud, silne wibracje lub wysokie temperatury, np. w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu przewodów grzejnych.
- Aby bezpiecznie i pewnie zainstalować system nośników, należy używać wyłącznie dostarczonych elementów złącznych.

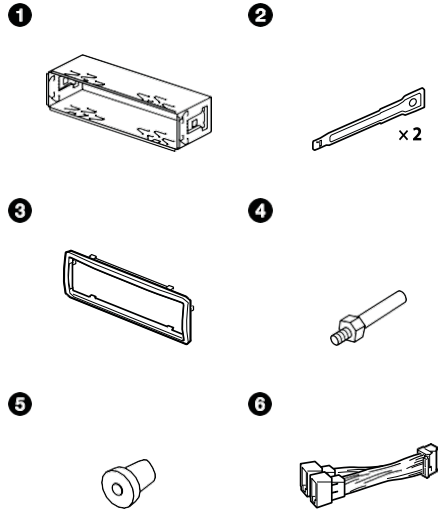
Uwagi dotyczące podłączania kabla zasilającego (żółty)

Jeśli ten system multimedialny jest połączony z innymi komponentami audio, wartość prądu znamionowego obwodu elektrycznego, do którego podłączony jest system multimedialny, musi być wyższa niż suma wartości prądu znamionowego bezpieczników wszystkich komponentów audio.

## Wybór kąta montażu

Kąt nachylenia systemu medialnego po zamontowaniu nie powinien przekraczać 30°.

## Lista komponentów instalacji



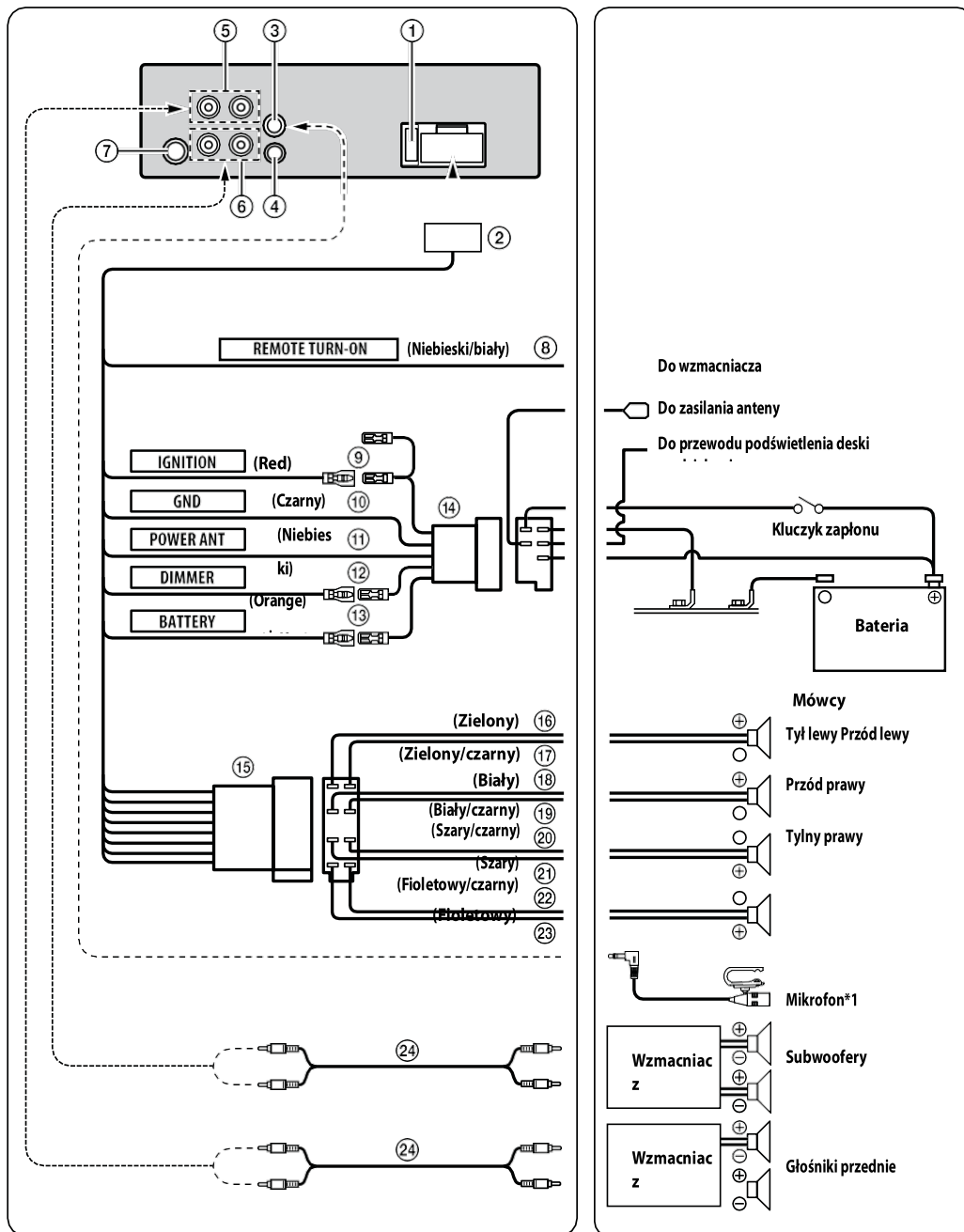
Dla modeli CDE-203BT/ UTE-201BT



- Te komponenty nie są zawarte we wszystkich pakietach multimedialnych.
- Wspornik i rama **1** ochronna **3** są montowane na urządzeniu przed transportem. Przed **2** zamontowaniem systemu multimedialnego należy usunąć wspornik za **1** pomocą kluczy. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Demontaż ramy pokrywy i wspornika" (str. 36).
- Zachowaj kluczyki do **2** ewentualnego wykorzystania w przyszłości, będą one potrzebne do wymontowania systemu multimedialnego z samochodu.



# Podłączenie



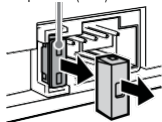
\*1 Poprowadź kabel mikrofonu w taki sposób, aby nie przeszkadzał w wykonywaniu czynności przez kierowcę. Jeśli kabel jest prowadzony w pobliżu stóp, należy zabezpieczyć go opaską zaciskową. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat montażu mikrofonu, patrz "Montaż mikrofonu (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)" (str. 36).

### ① Uchwyt bezpiecznika (10 A)

Wymiana bezpieczników:

Przy wymianie bezpiecznika należy użyć nowego bezpiecznika o tej samej wartości znamionowej. Jeśli bezpiecznik przepali się, sprawdź podłączenie zasilania i wymień bezpiecznik. Jeśli po wymianie bezpiecznika ponownie dojdzie do przepalenia, może to oznaczać usterkę wewnętrzną. W takim przypadku należy skonsultować się z najbliższym przedstawicielem firmy Alpine.

Bezpiecznik (10 A)



### ② Złącze zasilania

### ③ Złącze mikrofonu (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT) Do mikrofonu.

### ④ Złącze interfejsu sterowania kołem kierownicy

Do wbudowanej skrzynki interfejsu sterowania na kierownicy. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym firmy Alpine.

### ⑤ Przednie złącza wyjściowe RCA

CZERWONY jest dla prawej strony, BIAŁY dla lewej strony.

### ⑥ Gniazda wyjściowe RCA subwoofera Gniazdo anteny ⑦

### ⑧ Przewód zdalnego sterowania (biały/niebieski)

Podłączyć ten przewód do przewodu zdalnego włączania wzmacniacza lub procesora sygnałowego.

### ⑨ Przewód zasilania przełączającego (zapłon) (czerwony)

Podłącz ten przewód do wolnego zacisku w skrzynce bezpieczników samochodu lub do innego wolnego źródła zasilania, które dostarcza napięcie 12 V (+) tylko wtedy, gdy zapłon jest włączony lub gdy kluczyk zapłonowy znajduje się w pozycji ACC.

### ⑩ Przewód uziemiający (czarny) Ostrożnie uziemić ten przewód do masy. Upewnij się, że połączenie jest wykonane do gołego metalu i jest pewnie zamocowane za pomocą dołączonej śruby do blachy.

### ⑪ Przewód antenowy sterowany elektrycznie (niebieski)

Podłączyć ten przewód do zacisku +B zasilacza anteny (jeśli dotyczy).

- Ten pin powinien być używany tylko do sterowania mocą anteny. Nie należy używać tego przewodu do zasilania wzmacniacza, procesora sygnałowego itp.

### ⑫ Przewód ściemniania (pomarańczowy)

Ten przewód może być podłączony do przewodu podświetlenia deski rozdzielczej samochodu.

- Umożliwia to sterowanie podświetleniem systemu multimedialnego za pomocą regulatora przyciemniania w pojeździe. (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)
- CDE-201R: Nieużywany.

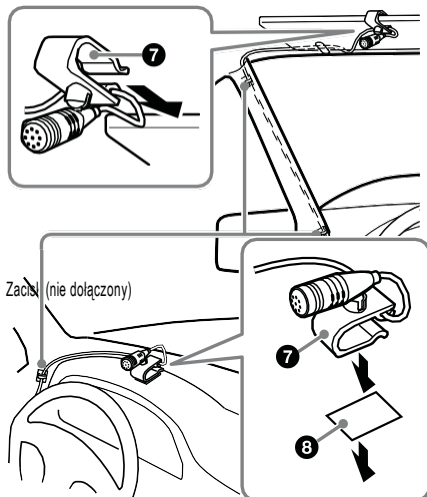
- ⑬ Przewód akumulatora (żółty) Podłącz ten przewód do dodatniego (+) bieguna akumulatora samochodowego.
- ⑭ Gniazdo zasilania ISO
- ⑮ Złącze ISO (wyjście głośnikowe)
- ⑯ Przewód wyjściowy lewego tylnego głośnika (+) (zielony)
- ⑰ Przewód wyjściowy lewego tylnego głośnika (-) (zielono-czarny)
- ⑱ Przewód wyjściowy głośnika przedniego lewego (+) (biały)
- ⑲ Przewód wyjściowy lewego przedniego głośnika (-) (biały/czarny)
- ⑳ Przewód wyjściowy prawego przedniego głośnika (-) (szary/czarny)
- ㉑ Przewód wyjściowy głośnika przedniego prawego (+) (szary)
- ㉒ Przewód wyjściowy tylnego prawego głośnika (-) (fioletowy/czarny)
- ㉓ Przewód wyjściowy głośnika tylnego prawego (+) (fioletowy)
- ㉔ Kabel przedłużający RCA (do nabycia osobno)

#### **Zapobieganie hałasowi zewnętrznemu w systemie audio**

- Ustawić urządzenie i poprowadzić przewody w odległości co najmniej 10 cm od wiązki przewodów elektrycznych samochodu.
- Przewody akumulatora należy trzymać jak najdalej od innych przewodów.
- Podłączyć przewód uziemiający do nieosłoniętej metalowej powierzchni karoserii (w razie potrzeby usunąć farbę, brud lub smar).
- W przypadku instalacji opcjonalnego tłumika hałasu należy podłączyć go jak najdalej od tego urządzenia. Przedstawiciele handlowi firmy Alpine oferują różne modele tłumików hałasu, w celu uzyskania dalszych informacji należy się z nimi skontaktować.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym firmy Alpine, ponieważ posiada on największą wiedzę na temat środków zapobiegania hałasowi.

## Instalacja mikrofonu (tylko modele CDE-203BT/ UTE-201BT)

Aby odbierać głos podczas korzystania z zestawu głośnomówiącego, należy zainstalować mikrofon **7**.



### Środki bezpieczeństwa

- Jest to bardzo niebezpieczne, jeśli linka owija się wokół kolumny kierownicy lub dźwigni zmiany biegów. Upewnij się, że przewód i inne elementy nie przeszkadzają w wykonywaniu czynności przez kierowcę.
- Jeśli pojazd jest wyposażony w poduszki powietrzne lub inne elementy pochłaniające uderzenia, przed instalacją należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono system multimedialny, lub ze sprzedawcą samochodu.

### Uwaga

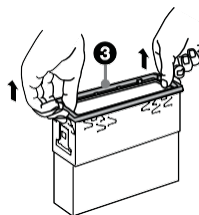
Przed przyklejeniem dwustronnej taśmy klejącej **8** należy oczyścić powierzchnię panelu samochodu suchą szmatką.

## Instalacja

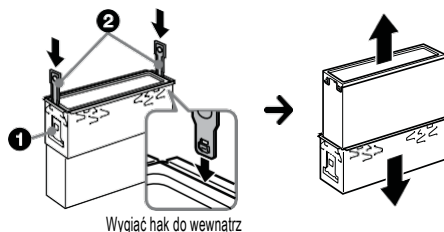
### Demontaż ramy pokrywy i wspornika

Przed przystąpieniem do instalacji **1** systemu multimedialnego należy zdjąć ramkę osłaniającą i **3** wspornik.

- 1 Chwycić za krawędzie ramy bezpieczeństwa **3** i pociągnąć.



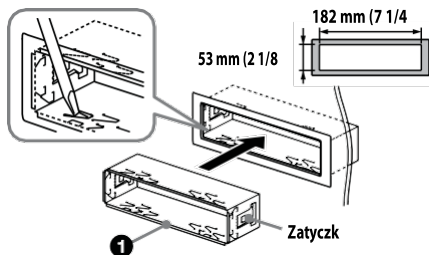
- 2 Włożyć **2** przyciski do momentu ich zatrzaśnięcia i nacisnąć uchwyt **1**, a następnie pociągnij korpus systemu multimedialnego i wyjmij go z uchwytu.



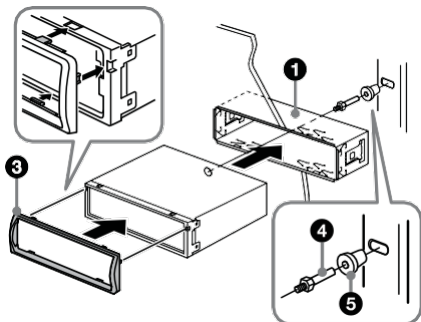
## Instalacja systemu nośników w panelu przednim

Przed montażem należy upewnić się, że ograniczniki po obu stronach wspornika ❶ są zagięte do wewnątrz o 2 mm. (3/32 w).

- 1 Zamontuj ❶ wspornik do wewnętrznej strony panelu samochodu, a następnie złoż ograniczniki na zewnątrz, aby mocno zamocować wspornik.



- 2 Włożyć system nośników do uchwytu następnie zamontować ❶ ❷ ramę pokrywy



### Uwagi

- Jeśli zatyczki są proste lub wygięte na zewnątrz, system nośników nie będzie prawidłowo zamocowany i może wypaść.
- Upewnić się, że 4 zaczepy ramy pokrywy są dobrze osadzone ❸ w szczelinach obudowy systemu nośników.

## Demontaż i montaż panelu przedniego

Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Zdejmowanie panelu przedniego" (str. 9).

## Resetowanie systemu nośników

Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz "Resetowanie systemu nośników" (strona 9).



## English

Hereby, Alpine Electronics (Europe) declares that the radio equipment type CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## български [Bulgarian]

С настоящото Alpine Electronics (Europe) декларира, че този тип радиосъоръжение CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Cesky [Czech]

Tímto Alpine Electronics (Europe) prohlašuje, že typ rádiového zařízení CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Deutsch [German]

Hiermit erklärt Alpine Electronics (Europe), dass der Funkanlagentyp CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Dansk [Danish]

Herved erklærer Alpine Electronics (Europe), at radioudstyrstypen CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Eesti [Estonian]

Käesolevaga deklareerib Alpine Electronics (Europe), et käesolev raadioseadme tüüp CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Espanol [Spanish]

Por la presente, Alpine Electronics (Europe) declara que el tipo de equipo radioeléctrico CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Suomi [Finnish]

Alpine Electronics (Europe) vakuuttaa, että radiolaitetyypit CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Français [French]

Le soussigné, Alpine Electronics (Europe), déclare que l'équipement radioélectrique du type CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## ελληνικά [Greek]

Με την παρούσα ο/η Alpine Electronics (Europe), δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Hrvatski [Croatian]

Alpine Electronics (Europe) ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Magyar [Hungarian]

Alpine Electronics (Europe) igazolja, hogy a CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Italiano [Italian]

Il fabbricante, Alpine Electronics (Europe), dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Lietuvių [Lithuanian]

Aš, Alpine Electronics (Europe), patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

### **Latviski [Latvian]**

Ar šo Alpine Electronics (Europe) deklarē, ka radioiekārta CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT atbilst Direktīvai 2014/53/EU.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

### **Malti [Maltese]**

B'dan, Alpine Electronics (Europe), niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/EU.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

### **Dutch [Netherlands]**

Hierbij verklaar ik, Alpine Electronics (Europe), dat het type radioapparatuur CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

### **Polski [Polish]**

Alpine Electronics (Europe) niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

### **Portugues [Portuguese]**

O(a) abaixo assinado(a) Alpine Electronics (Europe) declara que o presente tipo de equipamento de rádio CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

### **Românesc [Romanian]**

Prin prezenta, Alpine Electronics (Europe) declară că tipul de echipamente radio CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

### **Svenska [Swedish]**

Härmed försäkrar Alpine Electronics (Europe) att denna typ av radioutrustning CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

### **Slovensko [Slovenian]**

Alpine Electronics (Europe) potrjuje, da je tip radijske opreme CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

### **Slovensky [Slovak]**

Alpine Electronics (Europe) týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT je v súlade so smernicou 2014/53/EU.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

### **Norsk [Norwegian]**

Herved erklærer Alpine Electronics (Europe) at radiomodellene CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT overholder direktiv 2014/53 / EU.

Utfyllende dokument til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

### **Islenska [Icelandic]**

Hér með staðfestir Alpine Electronics (Evrópa) að útvörpi með eftirfarandi tegundarheitum CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT eru í samræmi við Tilskipun 2014/53/EU.

Teksti EU yrlýsingarinnar um samræmi er tiltækur á eftirfarandi verfslóð:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>



Made for

iPhone | iPod



(CDE-203BT/UTE-200BT)

(CDE-203BT/UTE-200BT)

(CDE-203BT/CDE-201R)

**ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**

1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,  
Tokyo 145-0067, JAPAN  
Phone: 03-5499-4531

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**

19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**

161-165 Princes Highway, Hallam  
Victoria 3803, Australia  
Phone 03-8787-1200

**ALPINE ELECTRONICS GmbH**

Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3,  
80807 München, Germany  
Phone 089-32 42 640

**ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**

Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.  
[www.alpine.co.uk](http://www.alpine.co.uk)

**ALPINE ELECTRONICS France S.A.R.L.**

184 allée des Erables  
CS 52016 – Villepinte  
95 945 Roissy CDG cedex  
FRANCE  
Phone : + 33(0)1 48 63 89 89

**ALPINE ITALIA S.p.A.**

Viale Cristoforo Colombo, 8  
20090 Trezzano sul Naviglio MI, Italy  
Phone +39 02 484781

**ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32  
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain  
Phone 945-283588